

AN B

AN B

TIMP

VIE PAL AN

La schirie des domenii dal Timp Vie pal an e scomence cu la II domenie, parcè che inte I si celebre la fieste dal Batisim dal Signôr.

Dopo des Pentecostis, si ripie la schirie des domenii çoncjade cul inizi de Coresime, seont lis indicazions dal lunari liturgjic.

II DOMENIE

PRIME LETURE

Fevele, Signôr, che il to famei ti scolte.

Da prin libri di Samuel

3,3-10.19

In chei dîs, Samuel al jere lât a pognisi tal santuari dal Signôr, là ch'è jere l'arcje di Diu.

Il Signôr al clamà: «Samuel!» e lui al rispuindè: «Ve chi ch'o soi!». Al le di buride di Eli e i disè: «Ve chi ch'o soi, che tu mi âs clamât». «Jo no ti ai clamât gran – dissal Eli –; torne a durmî». E lui al tornà a durmî.

Il Signôr al tornà a clamâ: «Samuel!». Lui al jevà sù e al le di Eli e i disè: «Ve chi ch'o soi, che tu mi âs clamât». «Jo no ti ai clamât, fî gno – dissal Eli –; torne a durmî». Samuel nol cognosseve ancjemò il Signôr e la peraule dal Signôr no i jere stade nancjemò no rivelade.

Il Signôr al tornà indaûr a clamâ Samuel pe tierce volte. Lui al jevà sù e al le di Eli e i disè: «Ve chi ch'o soi, che tu mi âs clamât». Alore Eli al capì ch'al jere il Signôr ch'al clamave il frut e i disè a Samuel: «Va a durmî e, se ti clamin, tu âs di dî: Fevele, Signôr, che il to famei ti scolte» e Samuel al tornà a pognisi inte sô cove.

Il Signôr al rivà e si fermà. Al clamà compagn di chei altris viaçs: «Samuel, Samuel!» e Samuel i rispuindè: «Fevele, che il to famei ti scolte».

Samuel al cresseve in autoritât. Il Signôr al jere cun lui e nol lassà colâ abàs nuie di ce che i veve dit.

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 39

R. Ve chi ch'o soi, Signôr, par fâ la tô volontât.

O ai metude tal Signôr dute la mê sperance,
lui si è pleât viers di me
e al à scoltât il gno berli.
Al à metût su la mê bocje une cjante gnove,
une laut al nestri Diu. **R.**

Tu no tu bacilis par sacrificis e par ufiertis,
tu mi âs vierzût pulît lis oreli!
Olocauscj e sacrificis pal pecjât no tu domandis.
Alore o ai dite: «Ve chi ch'o soi! **R.**

Al è scrit sul gno cont tal rodul dal libri
che la tô volontât o fasi.
Sì, Diu gno, o vuei fâle:
la tô leç le ai dentri vie». **R.**

O conti la tô justizie te grande semblee.
Ve, jo no ten sierâts i miei lavris:
tu tu lu sâs, Signôr. **R.**

SECONDE LETURE

I vuestris cuarps a son parts dal cuarp di Crist.

De prime letare di san Pauli apuestul ai Corints

6,13-15.17-20

Fradis, il cuarp nol è pe sporcjetât ma pal Signôr, e il Signôr al è pal cuarp. E Diu, ch'al à resussitât il Signôr, nus resussitarà ancje nô cu la sô potence.

Po no savêso che i vuestris cuarps a son parts dal cuarp di Crist? Alore cjaparaio sù lis parts di Crist e lis fasaraio diventâ lis parts di une sdrondine? Ma vie po! Ma chel che si da dongje cul Signôr al devente un spirt sôl cun lui. Stait lontans de sporcjetât! Ducj i pecjâts che l'om al fâs a son fûr dal cuarp; ma chel ch'al fâs porcariis al pecje cuintri dal so cuarp.

Po no savêso che il vuestri cuarp al è il santuari dal Spirtu Sant ch'al è in vualtris, che lu vês di Diu e che no si partignîs? O sês stâts comprâts a cjâr presit. Alore glorificait Diu tal vuestri cuarp!

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

1Sam 3,9; Zn 6,68

R. Aleluia, aleluia.

Fevele, Signôr, che il to famei ti scolte.
Dome tu tu âs peraulis di vite eterne.

R. Aleluia.

VANZELI

A vioderin là ch'al jere a stâ e in chê di si fermarin li di lui.

Dal vanzeli seont Zuan

1,35-42

Tal indoman, Zuan al jere ancjemò li cun doi dai siei dissepui. Butant il voli su Gjesù ch'al passave, al dîs: «Ve l'agnel di Diu». I doi dissepui lu sintirin a fevelâ cussì, e a lerin daûr di Gjesù.

Gjesù, voltantsi e viodint i doi dissepui che i levìn daûr, ur dîs: «Cui cirîso?». I diserin: «Rabî (ch'al vûl dî 'mestri'), dulà stâstu?». Ur dîs: «Vignît e o viodarês». A lerin e a vioderin là ch'al jere a stâ e in chê di si fermarin li di lui. A jerin tor lis cuatri dopomisdì.

Andree, fradi di Simon Pieri, al jere un di chei doi ch'a vevin scoltât Zuan e a jerin lâts daûr di lui. Al cjate par prin so fradi Simon e i dîs: «O vin cjatât il Messie (ch'al vûl dî 'Crist')». Lu menà li di Gjesù. Cjalantlu fis, Gjesù i disè: «Tu tu sês Simon, fi di Zuan. Tu ti clamarês Chefa (ch'al vûl dî 'Pieri')».

Peraule dal Signôr.

III DOMENIE

PRIME LETURE

La int di Ninive si mendarin de lôr brute condote.

Dal libri dal profete Gjone

3,1-5.10

La perauale dal Signôr e plombà parsore di Gjone pe seconde volte. I disè: «Jeve sù e va a Ninive, la grande, a contâi il mes che jo ti doi».

Gjone si metè in viaç par lâ a Ninive seont la perauale dal Signôr. Ninive e jere une citât grande, lungje trê dîs di viaç. Gjone, dopo di vê cjaminât dentri de citât par une di interie, al berlà: «Ancjemò corante dîs e Ninive e sarà fiscade!».

La int di Ninive i croderin a Diu e a ordenarin di zunâ, vistûts di sac dal plui grant al plui piçul.

Diu al viodè lis lôr voris, ven a stâi che si jerin mendâts de lôr brute condote. Alore Diu si pintî dal mâl che ur veve professât e no lu fasè gran.

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 24

R. Fasimi cognossi, Signôr, lis tôs stradis.

Insegnimi, Signôr, i tiei trois.
Fasimi lâ indenant te tû fedeltât,
parcè che tu tu sês il Diu che mi salve
e dute la mari dal dì jo ti spieti. **R.**

Visiti, Signôr, dal to boncûr
de tû misericordie che di simpri e dure.
Visiti di me seont il to boncûr,
Signôr, te tû misericordie. **R.**

Bon e just al è il Signôr;
par chel al indreçarà i pecjadôrs pe sô strade.
Al fasarà cjaminâ i puars te sô justizie
e ur insegnarà la sô strade. **R.**

SECONDE LETURE

E passe la comparse di chest mont.

De prime letare di san Pauli apuestul ai Corints

7,29-31

Us dîs chest, fradis: il timp si è scurtât. Di cumò indenant, chei ch'a an la femine ch'a sedin come se no le vessin; chei ch'a vain, come se no vaissin; chei ch'a son contents come se no fossin contents; chei ch'a comprin come se no comprassin; chei ch'a doprin chest mont come se no lu doprassin: parcè che e passe la comparse di chest mont!

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

Cfr. Ef 1,17-18

R. Aleluia, aleluia.

Il Pari dal nestri Signôr Gjesù Crist
che nus dedi un spirt di sapience,
par che o podin capî
cuale ch'e je la sperance de nestre clamade.

R. Aleluia.

VANZELI

Convertîtsi e crodêt tal vanzeli.

Dal vanzeli seont Marc

1,14-20

Dopo che Zuan al fo metût in preson, Gjesù al vignì in Galilee, predicjant il vanzeli di Diu. Al diseve: «Il timp si è colmât e il ream di Diu al è rivât. Poben, convertîtsi e crodêt tal vanzeli».

Passant ad ôr dal mâr di Galilee, al viodè Simon e Andree, fradi di Simon, ch'a jerin daûr a butâ lis rêts tal mâr. Di fat a jerin pescjadôrs. Gjesù ur disè: «Vignît daûr di me e jo us fasarai diventâ pescjadôrs di oms». E lôr, bandonadis dal moment lis rêts, i lerin daûrji.

Lant un toc plui indenant, al viodè Jacum di Zebedeo e Zuan so fradi, ch'a jerin ancje lôr su la barcje a comedâ lis rêts, e ju clamà dal moment. E lôr, bandonât lôr pari Zebedeo su la barcje insieme cui lavorents, i lerin daûrji.

Peraule dal Signôr.

IV DOMENIE

PRIME LETURE

O fararai vignî fûr un profete e o metarai lis mês peraulis su la sô bocje.

Dal libri dal Deuteronomi

18,15-20

Mosè al fevelà al popul disint: «Il Signôr to Diu al fararà vignî fûr par te, framieç di te, fra i tiei fradis, un profete compagn di me che i larès daûrji. Al è ce che tu i âs domandât al Signôr to Diu sul Oreb, te di de cunvigne: Par no murî, no scoltarai mai altri la vôs dal Signôr gno Diu e no cjararai plui chest fûc tant grant.

Il Signôr mi à rispuindût: A an fevelât ben. Ur fararai vignî fûr, framieç dai lôr fradis, un profete compagn di te, o metarai lis mês peraulis su la sô bocje e ur disarà dut ce che i ordenarai. Se un nol scole lis mês peraulis, che chest profete lis varà ditis a non gno, i domandarai cont jo in persone a di chest om. Se però un profete al à il fiât di di a non gno une sole peraule che no i ai dât ordin di dîle, e s'al fevele a non di altris dius, chest profete al murarà».

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 94

R. Fâs che o scoltìn, Signôr, la tô vôs.

Vignît, batìn lis mans al Signôr,
fasìn fieste a la crete che nus pare;
presentînsi denant di lui ringraziantlu. **R.**

Vignît, butînsi a schene plete
denant dal Signôr che nus à creâts,
parcè che al è lui il nestri Diu,
e nô, il popul che lui al passone,
il trop de sô malghe. **R.**

Joi, se vuê la sô vôs o scoltassis:
«No stait a inrochîsi tal vuestri cûr come a Meribe,
come tal desert te di di Masse,
là che mi an tirât a ciment i vuestris paris,
a an volût provâmi,
ancje se a vevin viodudis lis mês voris». **R.**

SECONDE LETURE

La virgjine e à pinsîr pes robis dal Signôr, par jessi sante.

De prime letare di san Pauli apuestul ai Corints

7,32-35

Fradis, jo o varès gust di viodius cence fastidis. Chel che nol è sposât al à pinsîr pes robis dal Signôr, cemût fâ content il Signôr;chel ch'al è sposât invezit al à pinsîr pes robis dal mont, cemût fâ contente la femine, e si cjate dividût.

Cussì ancje la femine no maridade o la virgjine e à pinsîr pes robis dal Signôr, par jessi sante tal cuarp e tal spirt; la maridade invezit e à pinsîr pes robis dal mont, cemût fâ content il so om.

Chest us al dîs pal vuestri ben, no par tindius un laç, ma par indreçâus viers di ce che al merte e al mene a stâ cul Signôr cence distrazions.

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

Lc 7,16

R. Aleluia, aleluia.

Un grant profete al è comparît framieç di nô:
Diu al è vignût a viodi dal so popul.

R. Aleluia.

VANZELI

Al inscuelave come un ch'al à autoritât.

Dal vanzeli seont Marc

1,21-28

A Cafarnao, jentrât in di di sabide te sinagoghe, Gjesù al tacà a insegnâ. E ducj a restavin dal so insegnament, parcè che ju inscuelave come un ch'al à autoritât e no come i scrituriscj.

Inte lôr sinagoghe al jere un om paronât di un spirt soç, che si metè a berghelâ disint: «Ce esal fra nô e te, Gjesù Nazaren? Sêstu vignût a ruvinânus? Jo o sai cui che tu sês: il sant di Diu!». Ma Gjesù i cridà disint: «Tâs e salte fûr di lui!». Alore il spirt soç lu sdrondenà di copâlu, po al petà un grant berli e al saltà fûr di lui.

A cjaparin ducj une grande pôre, che di fat si domandavin un cul altri: «Po cui esal chel chi? Une dutrine gnove, insegnade cun autoritât. Ur comande fintremai ai spirits soçs e lôr i ubidissin».

E cussì il so non si slargjà di ogni bande, par dute la regjon de Galilee.

Peraule dal Signôr.

V DOMENIE

PRIME LETURE

Gnots di tribulazion mi son stadis dadis.

Dal libri di Jop

7,1-4.6-7

Jop al cjapà la peraule e al disè:

«L'om no frontial forsit une lote dure su la tiere
e i siei dîs no sono come chei di un mercenari?

Come il sclâf ch'al suspire l'ombrene
e come il mercenari ch'al spiete la sô pae,
cussì o ai vût dal distin mê di inlusion
e gnots di tribulazion mi son stadis dadis.

Se mi distiri, o pensi: «Cuant podarai jevâ?»,
ma la gnot no finès plui
e o soi sfracaiât des pôris fint a l'albe.

I miei dîs a an corût plui svelts di une spolete
e si son consumâts cence sperance.

Visiti che la mê vite no je plui che une soflade,
e i miei vôi no viodaran mai plui il ben.

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 146

R. Vuarissinus, Signôr, Diu de vite.

O ben:

R. Aleluia, aleluia, aleluia.

Al è biel cjantâi al nestri Diu;
al è propit dolç dâi sù la laude.
Il Signôr al torne a fâ sù Gjerusalem,
al tire dongje i fîs di Israel sparniçâts su la tiere. **R.**

Chei ch'a an il cûr crevât lui ju risane
e al medee dutis lis lôr feridis.
Lui al conte il numar des stelis,
par non une par une lis clame. **R.**

Grant al è il nestri Diu
e cence confin la sô potence.
Il Signôr al ten sù i piçui,
ma i triscj ju sdrume fin par tiere. **R.**

SECONDE LETURE

Puar mai me se no predicjâs il vanzeli!

De prime letare di san Pauli apuestul ai Corints
9,16-19.22-23

Fradis, par me predicjâ il vanzeli no je une braure; o sint une dibisugne, e puar mai me se no predicjâs il vanzeli! Se lu fasès di mê volontât, o varès la pae; ma no fasintlu di mê volontât, al vûl dî che mi è stade dade une consegne.

Cuâl saraial alore il gno merit? Chel di predicjâ il vanzeli cence fâ valê il dirit che il vanzeli mi da.

Di fat, seben ch'o soi libar denant di ducj, mi soi fat servidôr di ducj par vuadagnâ plui int ch'o podevi. Mi soi fat debul cui debui, par vuadagnâ i debui; mi soi fat dut a ducj, par salvâ in ducj i mûts cualchidun. E o fâs dut pal vanzeli, par vê part ancje jo cun lôr.

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

Cfr. Zn 6,63.68

R. Aleluia, aleluia.

Lis tôs peraulis, Signôr, a son spirt e vite.
Dome tu tu âs peraulis di vite eterne.

R. Aleluia.

VANZELI

Al vuarî une vore di malâts di tantis malatiis.

Dal vanzeli seont Marc

1,29-39

In chê volte, Gjesù, jessût de sinagoghe, al rivà in cjase di Simon e di Andree, insieme cun Jacum e Zuan. La madone di Simon e jere tal jet cu la fiere, e i fevelarin subit di jê. Lui si avvicinà, le cjapà pe man e le fasè jevâ sù. La fiere le lassà e jê si metè a servîju.

Sore sere, dopo lât a mont il soreli, i menavin denant ogni sorte di malâts e di indemoneâts. Dute la citât si jere dade dongje denant de puarte. Lui al vuarî une vore di malâts di tantis malatiis e al parà fûr une vore di demonis, ma nol lassave che i demonis a fevelassin, parcè che lu cognossevin benon.

Tal indoman, une vore a buinore, al jevà, al jessè e si ritirà tun puest fûr di man, là che si fermà a preâ. Alore Simon cui siei compagns si metè a cirîlu e, dopo di vêlu cjatât, i disin: «A son ducj che ti cirin!». Ur dîs: «Anin di un'altre bande, tai borcs dulintor, par predicjâ ancje li. Par chest, di fat, o soi jessût».

E al le predicjant tes lôr sinagoghis par dute la Galilee e parant fûr i demonis.

Peraule dal Signôr.

VI DOMENIE

PRIME LETURE

Il levrôs al à di stâ dibessôl, al à di sistemâsi fûr dal campament.

Dal libri dal Levitic

13,1-2.45-46

Il Signôr i disè a Mosè e a Aron: «Cuant che un al à su la piel dal cuarp un sglonfidugn o une gruse o une tacule blancje ch'e fasi scrupulâ une plae di levre, si à di menâlu dal predi Aron o di cualchidun dai predis siei fîs.

Il levrôs ch'al à cjapade la levre al larà ator vistît a sbrendui e cence nuie sul cjâf, si taponarà la barbe e al berlarà: Soç! Soç! Al sarà soç fintremai ch'al varà la plae; al è soç, al à di stâ dibessôl, al à di sistemâsi fûr dal campament».

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 31

R. La tô salvece, Signôr, mi colme di gjonde.

Furtunât chel che i è stât perdonât il pecjât,
che i è stade taponade la colpe.

Furtunât l'om che il Signôr no i met in cont la colpe
e che nol à imbroi intal so cûr. **R.**

Il gno pecjât ti ai fat cognossi,
no ai platade plui la mê colpe e ti ai dite:
«O ricognòs, Signôr, i miei fai»
e tu tu âs perdonât la tristerie dal gno pecjât. **R.**

Chel che si fide dal Signôr
lui lu invuluce di gracie.
Gjoldêt tal Signôr e stait contents, int buine,
scriulait ducj vualtris, int di cussience. **R.**

SECONDE LETURE

Cirût di fâ come me, ch'o ai cirût di fâ come Crist.

De prime letare di san Pauli apuestul ai Corints

10,31-11,1

Fradis, sei ch'o mangjais, sei ch'o bevês, sei ch'o fasês cualunche altre robe, fasêt dut a glorie di Diu.
No stait a dâ scandal ni ai gjudeos, ni ai grêcs, ni a la Glesie di Diu; cussì come che jo o procuri di
plasê a ducj in dut, cence cirî il gno tornecont ma chel dai tancj, par ch'a rivin a salvâsi.

Fasêtsi miei imitadôrs, come che jo lu soi di Crist.

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

Cfr. Mt 9,12-13

R. Aleluia, aleluia.

No son i sans ch'a an dibisugne dal miedi,
al dîs il Signôr, ma i malâts;
jo o soi vignût a salvâ i pecjadôrs.

R. Aleluia.

VANZELI

La levre si slontanà di lui e al fo smondeât.

Dal vanzeli seont Marc

1,40-45

In chê volte, i va dongje di Gjesù un levrôs e lu pree in zenoglon disint: «Se tu vuelis, tu puedis smondeâmi». Sintintsi a strenzi il cûr, Gjesù al slungjà la man, lu tocjà e i disè: «Sì, lu vuei; che tu sedis smondeât!».

E a colp la levre si slontanà di lui e al fo smondeât.

Po dopo cun muse dure lu mandà vie disint: «Viôt di no dî nuie a dinissun; pluitost va a fâti viodi dal predi e ufrîs, in testimoniance par lôr, ce che Mosè al à ordenât pe tô purificacion».

Ma chel, saltât fûr di li, al tacà a contâ cence soste e a publicâ il fat, di mût che Gjesù nol podeve plui jentrâ libar intune citât, ma al restave lontan, tai puescj plui fûr di man. Cun dut a chel, par altri, la int e coreve di lui di ogni bande.

Peraule dal Signôr.

VII DOMENIE

PRIME LETURE

Pal gno onôr no mi visarai plui dai tiei pecjâts.

Dal libri dal profete Isaie

43,18-19.21-22.24-25

Cussì al dîs il Signôr:

«No stait a pensâ plui a lis robis di une volte,
no stait a bacilâ plui pes robis vieris.

Ve, o fâs une robe gnove,
si sta za inmaneant, no lu viodêso?

Propit, o vierzarai une strade tal desert,
o metarai flums inte pustote.

Il popul che mi ai metût adun par me
al cjantarà lui la mê laut.

E tu, Jacop, no tu mi âs clamât,
che anzit tu ti sês stufât di me, Israel!
No tu mi âs comprât cui bêçs la canele
e no tu mi âs passût cul gras dai tiei sacrificis,
ma tu mi âs sumierzût cui tiei pecjâts
e tu mi âs stufât cu lis tôs tristeriis.

O soi jo, o soi jo ch'o pari jù lis tôs inicuitâts,
pal gno onôr, e no mi visarai plui dai tiei pecjâts».

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 40

R. Fasinus tornâ gnûfs, Signôr, cul to perdon.

Furtunât l'om ch'al à passion pal puar:
il Signôr lu liberarà te dî de sô disgracie.
Il Signôr lu vuardarà e i darà vite,
lu fasarà content su la tiere,
e no lu molarà tes mans dai siei nemîs. **R.**

Il Signôr lu tignarà sù tal jet dal dolôr,
lu solevarà inte sô malatie.

O ai dite: «Di me ve dûl,
vuaris la mê anime, parcè che cuintri di te o ai pecjât». **R.**

Ma me tu mi tignarâs sù par vie de mê nocence
e tu mi fasarâs stâ denant di te par simpri.
Benedet seial il Signôr, Diu di Israel,
di simpri e par simpri. Amen! Amen! **R.**

SECONDE LETURE

Gjesù nol è stât «sì» e «no», ma in lui al è stât dome il «sì».

De seconde letare di san Pauli apuestul ai Corints

1,18-22

Fradis, come ch'al è vêr che Diu al è di peraule, la nestre peraule tai vuestris confronts no je «sì» e «no»! Parcè che il Fi di Diu, Gjesù Crist ch'al è stât predicjât framieç di vualtris, di me, di Silvan e di Timoteo, nol è stât «sì» e «no», ma in lui al è stât dome il «sì».

In lui dutis lis promessis di Diu a son diventadis «sì». Par chest, midiant di lui, al va sù a Diu ancje il nestri «Amen», pe sô glorie.

E Diu stes nus conferme, insieme cun vualtris, in Crist, e nus à onzûts e nus à dât il sigjîl e la capare dal Spirt tai nestrîs cûrs.

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI *

Cfr. Zn 17,17

R. Aleluia, aleluia.

La tô peraule, Signôr, e je veretât:
fasinus sants tal to bonvolê.

R. Aleluia.

o ben:

Lc 4,18

R. Aleluia, aleluia.

Il Signôr mi à madât
a puartâur ai puars la buine gnove,
a contâur ai presonîrs ch'a son libars.

R. Aleluia.

VANZELI

Il Fi dal om al à il podê di parâ jù i pecjâts.

Dal vanzeli seont Marc

2,1-12

Dopo cualchi dì, Gjesù al jentrà di gnûf a Cafarnao. Si vignì a savê che al jere in cjase e e corè tante di chê int che nol jere plui puest, nancje denant de puarte, biel che lui al predicjave la peraule.

A rivarin di lui ancje cuntun paraltic, puartât di cuatri oms. Ma, stant che no podevin lâ dongje di lui parvie de tante int, a distaponarin il cuviert juste parsore di lui e, fate une buse, a molarin jù il jetut là ch'al jere distirât il paraltic. Alore Gjesù, viodint la lôr fede, i disè al paraltic: «Fi, i tiei pecjâts ti son parâts jù».

A jerin li un pôcs di scrituriscj che, stant sentâts, a pensavin intai lôr cûrs: «Cemût mai che chest om al fevele cussì? Chel chi al blesteme! Cui puedial parâ jù i pecjâts, senò dome Diu?». Ma Gjesù, cognossût a colp intal so spirt che le pensavin cussì, ur dîs: «Parcè mo pensaiso chestis robis intai vuestris cûrs? Ce esal plui facil: dîi al paraltic: I tiei pecjâts ti son parâts jù, o dîi: Jeve sù, cjape sù il

to jetut e cjamine? Ma par ch'ò savêš che il Fi dal om al à il podê di parâ jù i pecjâts su la tiere – i dîs al paralitic –: Tal dîs a ti! Jeve, cjape sù il to jetut e va a cjase tô».

Alore chel al jevà sù, al spesseà a cjapâ sù il jetut e al jessì sot i vôi di ducj; sichè ducj a restarin scaturîts e a laudavin Diu disint: «No vin mai viodude une robe compagne!».

Peraule dal Signôr.

VIII DOMENIE

PRIME LETURE

Tu sarâs mê par simpri.

Dal libri dal profete Osee

2,16.17.21-22

Cussì al dîs il Signôr:

«Ve, le tirarai dongje di me,
o tornarai a menâle tal desert
e i fevelarai al so cûr.

Li mi rispuindarà
come tai dîs de sô zoventût,
come la di ch'e je vignude sù de tiere dal Egjit.

Tu sarâs mê par simpri;
tu sarâs mê te justizie e tal dirit,
tal bonvolê e tal afiet;
tu sarâs mê te fedeltât
e tu cognossarâs il Signôr».

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 102

R. Il Signôr al è bon e grant intal amôr.

Benedîs, anime mê, il Signôr,
dut ce ch'al è in me il so non sant al benedissi.
Benedîs, anime mê, il Signôr,
e no sta lassâ in dismentie nissun dai siei plasês. **R.**

Lui ti à perdonadis dutis lis tôs colpîs,
ti à vuarît di ducj i tiei mâi;
al à tirade fûr de buse la tô vite,
ti à incoronât di boncûr e di gracie. **R.**

Bon e di boncûr al è il Signôr,
pegri tal inrabiâsi e grant tal perdonâ lis colpîs.
No nus à tratâts daûr dai nestrîs pecjâts;
no nus à paiâts daûr des nestrîs colpîs. **R.**

Come ch'al è alt il cîl a preference de tiere,
cussì al è grant il so boncûr sun chei che lu rispîetin.
Come che un pari al à dûl dai siei fîs,
cussì il Signôr al à dûl di chei che lu rispîetin. **R.**

SECONDE LETURE

Vualtris o sês une letare di Crist componude di nô.

De seconde letare di san Pauli apuestul ai Corints

3,1-6

Fradis, scomencìno un'altre volte a racomadâsi dibessôî? O vino salacor dibisugne, come altris di lôr, di letaris di racomandazion par vualtris o di vualtris? La nestre letare o sês vualtris, letare scrite tai nestris cûrs, cognossude e lete di ducj i oms. Si sa che vualtris o sês une letare di Crist componude di nô, scrite no cul ingjustri ma cul spirt dal Diu vîf, no su lastris di pierre ma su lastris ch'a son cûrs di cjar.

E je cheste la fiducie che nô o vin in Crist, denant di Diu. No ch'o vedin il fiât di crodi in alc come ch'al vignîs fûr di nô, ma la nestre virtût e ven di Diu, che nus à fats servidôrs de gnove aleance, no de letare ma dal Spirt; la letare e cope, il Spirt al fâs vivi.

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

Cfr. Jc 1,18

R. Aleluia, aleluia.

Te bondance dal so amôr
il Pari nus à fats nassi midiant de peraule de veretât,
par ch'o fossin la flôr des sôs creaturis.

R. Aleluia.

VANZELI

Il nuviç al è cun lôr.

Dal vanzeli seont Marc

2,18-22

In chê volte, i dissepui di Zuan e i fariseos a jerin daûr a zunâ. Alore a rivin un pôcs e i disin: «Parcè i dissepui di Zuan e i dissepui dai fariseos zunino, cu la caûl che i tiei dissepui no zunin gran?». Gjesù ur rispuindè: «Puedino i invidâts a gnocis zunâ biel che il nuviç al è ancjemò cun lôr? Fintremai ch'a an il nuviç, no puedin zunâ. Al vignarà ben il timp che il nuviç ur sarà puartât vie, e alore, in chê dì, a zunaran.

Nissun nol cûs un blec di tele grese suntun vistît vieri; senò la tele gnove, ch'e je stade zontade, e sbreghe chê viere e il sbrec al devente plui grant. Cussì nissun nol met vin gnûf in bufulis vieris, ma vin gnûf in bufulis gnovis; senò il vin al fâs spreçâ lis bufulis e tal ultin si piert vin e bufulis».

Peraule dal Signôr.

IX DOMENIE

PRIME LETURE

Tu ti visarâs che ancje tu tu âs vût stât sotan te tiere dal Egjit.

Dal libri dal Deuteronomi

5,12-15

Cussì al dîs il Signôr: «Rispiete la dì de sabide par santificâle, come che ti à comandât il Signôr to Diu. Par sîs dîs tu lavorarâs e tu fasarâs lis tôs voris, ma la setime zornade e je une sabide pal Signôr to Diu. No tu fasarâs nissune vore, ni tu, ni to fi, ni tô fie, ni il to famei, ni la tô sierve, ni il to bo, ni il to mus, ni nissune des tôs bestiis, ni il forest ch'al è tes tôs puartis. E cussì, compagn di te, a podaran polsâ ancje il to famei e la tô sierve.

Tu ti visarâs che tu âs vût stât sotan te tiere dal Egjit e che il Signôr to Diu ti à fat saltâ fûr cun man fuerte e cun braç tindût; al è par chel che il Signôr to Diu ti à ordenât di rispietâ la dì de sabide».

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 80

R. Gjoldìn in Diu, che nus à liberâts.

Dait sù il salm e sunait il timpli,
la citare gjoldibil insieme cu l'arpe.
Sunait la trombe te dì de lune gnove,
tal colm de lune, te dì de nestre fieste. **R.**

Cheste e je une leç par Israel,
un ordin dal Diu di Jacop;
jal à dât a Josef come testimoniance,
cuant che de tiere dal Egjit al è saltât fûr. **R.**

O sint un lengaç mai cognossût:
«Tu âs berlât viers di me te disperazion
e ti ai liberât. **R.**

No tu varâs framieç di te nissun altri diu,
denant di dius forescj no tu varâs di inzenoglâti.
Jo o soi il Signôr, il to Diu,
che de tiere dal Egjit ti ai fat saltâ fûr». **R.**

SECONDE LETURE

La vite di Gjesù si palese te nestre cjar.

De seconde letare di san Pauli apuestul ai Corints

4,6-11

Fradis, Diu ch'al à dit: "La lûs ch'e lusi fûr dal scûr", al à lusît tai nestris cûrs, par fâ sflandorâ la cognossince de glorie di Diu su la muse di Crist.

Ma chest tesaur lu vin in vâs di arzile, par che si viodi che cheste fuarce straordenarie e ven di Diu e no di nô. O sin tribulâts di ogni bande, ma no sfracaiâts; malsigûrs ma no disperâts; parâts vie ma no bandonâts; butâts par tiere ma no copâts; puartant simpri e pardut la muart di Gjesù tal nestri cuarp, par che tal nestri cuarp si palesi ancje la vite di Gjesù.

Di fat nô ch'o sin vîfs o sin esponûts di un continuo a la muart par vie di Gjesù, par che ancje la vite di Gjesù si palesi te nestre cjar mortâl.

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

2Cor 3,6.17

R. Aleluia, aleluia.

La letare e cope, il Spirt al fâs vivi,
e là ch'al è il Spirt dal Signôr e je la libertât.

R. Aleluia.

VANZELI ★

Il Fi dal om al è paron ancje de sabide.

Dal vanzeli seont Marc

2,23-3,6

Al capitâ che intant che Gjesù, di sabide, al passave pai cjamps semenâts, i siei dissepui, par strade, si meterin a cjapâ sù i spîs.

Alore i fariseos i diserin: «Cjale! Parcè fasino ce che nol è permetût di sabide?». Ur rispuindè: «No vêso mai let ce ch'al à fat David, cuant che si è cjatât te dibisugne e a vevin fan tant lui che i siei compagns? Cemût ch'al è jentrât te cjase di Diu, sot dal sorestant dai predis Abiatar, e al à mangjât i pans benedîts, ch'a puedin mangjâju dome i predis, e ur ind à dâts ancje ai siei compagns?». E ur diseve: «La sabide e je fate pal om e no l'om pe sabide. Pa la cuâl il Fi dal om al è paron ancje de sabide».

Al jentrà un'altre volte te sinagoghe, là ch'al jere un om ch'al veve une man paralizade, e lôr lu tignivin di voli par viodi se al varès vuarît di sabide, cul fin di podê incolpâlu. I dîs al om ch'al veve la man paralizade: «Jeve sù e ven chi tal mieç!». Alore ur dîs: «Esal permetût di sabide fâ ben o fâ mâl? Salvâ une vite o sassinâle?». Ma lôr a tasevin. Alore, cjalantju cun rabie e avilît pe tristerie dal lôr cûr, i disè al om: «Slungje la man!». E chel le slungjà e la sô man e tornà sane.

Ma i fariseos, a pene jessûts di li, a faserin consei cui erodians cuintri di lui, par studiâ il mût di fâlu fûr.

Peraule dal Signôr.

Forme curte:

Dal vanzeli seont Marc

2,23-28

Al capità che intant che Gjesù, di sabide, al passave pai cjamps semenâts, i siei dissepui, par strade, si meterin a cjapâ sù i spîs.

Alore i fariseos i diserin: «Cjale! Parcè fasino ce che nol è permetût di sabide?». Ur rispuindè: «No vêso mai let ce ch'al à fat David, cuant che si è cjatât te dibisugne e a vevin fan tant lui che i siei compagns? Cemût ch'al è jentrât te cjase di Diu, sot dal soestant dai predis Abiatar, e al à mangjât i pans benedîts, ch'a puedin mangjâju dome i predis, e ur ind à dâts ancje ai siei compagns?».

E ur diseve: «La sabide e je fate pal om e no l'om pe sabide. Pa la cuâl il Fi dal om al è paron ancje de sabide».

Peraule dal Signôr.

X DOMENIE

PRIME LETURE

Jo o metarai in asse la tô gjernazie e la gjernazie de femine.

Dal libri de Gjenesi

3,9-15

Dopo che Adam al mangjà dal arbul, il Signôr Diu al clamà l'om: «Indulà sêstu?» dissal. I rispuindè l'om: «O ai sintût il to pas tal zardin e o ai vût rivuart parcè che o soi crot e o soi lât a platâmi». I domandà: «E cui ti aial dit che tu jeris crot? Alore tu âs mangjât di chel arbul che ti vevi inibît di mangjâ!». I rispuindè l'om: «E je stade la femine che tu mi âs metude dongje che mi à dât di chel arbul, e jo o ai mangjât!». Il Signôr Diu i disè a la femine: «Parcè po âstu fat chel tant?». E la femine i rispuindè: «Al è stât il madrac che mi à imbroiade, e jo o ai mangjât!».

Alore il Signôr Diu i disè al madrac:

«Parvie che tu âs fat chest,
tu sarâs maludît fra dut il besteam
e dutis lis bestiis salvadiis.
Tu ti strissinarâs su la panze
e tu varâs di passiti di pulvin
par ducj i dîs de tô vite.
Jo o metarai in asse te e la femine,
la tô gjernazie e la sô;
chê ti sfraciarà il cjâf
e tu tu cirarâs di muardii il talon».

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 129

R. Il Signôr al è bon e al perdona.

Signôr, ti berli dal font che mi cjati:

Signôr, scolte la mê vôs;
ch'a sedin atentis lis tôs orelis
a la vôs de mê preiere. **R.**

Se tu tegnis cont, Signôr, de tristerie,
Signôr, cui rivaraial a parâsi?
Ma li di te si cjate misericordie
par che ti rispjetìn di plui. **R.**

O sperì, Signôr,
e spere la mê anime; o spieti la sô peraule.
La mê anime e spiete il Signôr
plui che no lis vuaitis il cricâ de buinore. **R.**

Israel, spiete il Signôr,
parcè che cul Signôr si cjate il boncûr
e grande e je cun lui la redenzie.
Lui al sfrancjarà Israel di dute la sô tristerie. **R.**

SECONDE LETURE

O crodìn e par chel o fevelìn.

De seconde letare di san Pauli apuestul ai Corints
4,13-5,1

Fradis, invoâts di chel spirt di fede ch'al è scrit: "O ai vude fede, par chel o ai fevelât", ancje nô o crodìn e par chel o fevelìn, convints che chel che al à resussitât il Signôr Gjesù, nus resussitarà ancje nô cun Gjesù e nus metarà dongje di lui insieme cun vualtris.

Parcè che si fâs dut par vualtris, par che la gracie, lant parsore, e multiplichi in tancj di lôr la cjante di laude a la glorie di Diu.

Par chel nô no si pierdìn di spirt, ma se ancje il nestri om esteriôr al cole in sfas, il nestri om interiôr si ricree di dî in dî.

Parcè che chel tic ch'ò patìn cumò nus procure une quantitât di glorie spropositade e eterne. Di fat nô no tignìn di voli lis robis che si viodin ma chês che no si viodin. Lis robis che si viodin a durin un lamp; invezit chês che no si viodin a durin par simpri.

Di fat o savìn che cuant che si disfesarà la tende di cheste abitazion su la tiere, o cjaparìn di Diu une cjase, abitazion eterne tai cîi, no fate des mans dal om.

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

Zn 15,15

R. Aleluia, aleluia.

Us ai clamâts amîs, al dîs il Signôr,
parcè che dut ce che o ai sintût di gno Pari
us al ai fat cognossi.

R. Aleluia.

VANZELI

Satane le à finide.

Dal vanzeli seont Marc

3,20-35

In chê volte, Gjesù cui siei dissepui al torne in cjase e si da dongje indaûr tante di chê int che no rivavin nancje a tocjâ bocjade. Sintude cheste, i siei a rivarin par brincâlu, parcè che a disevin: «Al va vie di cjâf».

I scrituriscj, vignûts jù di Gjerusalem, a disevin invezit: «Al è paronât di Beelzebul», e ancje: «Al pare fûr i demonis midiant dal princip dai demonis». Alore lui ju clamà dongje di se e ur disè in parabolis: «Cemût puedial satane parâ fûr satane? Se un ream al è dividût dentri di se, chel ream nol pò stâ sù. Come ancje se une cjase e je dividude dentri di se, chê cjase no pò stâ sù. Poben, se satane al è jevât sù cuintri di se e si è dividût, nol pò tignî dûr, anzit le à finide par simpri. Nissun nol pò jentrâ dentri te cjase di un om fuart e quartâi vie la sô robe, se prime nol à peât chel fuart. Dome in chê volte al podarà fiscâ la sô cjase.

Us al dîs in veretât che ai fîs dai oms ur saran parâts jù ducj i pecjâts, ancje lis blestemis, par tant ch'a vedin podût blestemâ. Ma chel che al varà blestemât cuintri dal Spirtu Sant, nol varà remission par in eterno, ma al varà di rispuindi di un pecjât eterno». Di fat lôr a disevin: «Al è paronât di un spirt soç».

Po a rivarin sô mari e i siei fradis che, fermâts difûr, lu mandarin a clamâ. Intant la fole e jere sentade tor di lui. I disin: «Ve, tô mari e i tiei fradis a son chi difûr e ti cirin». Ur rispuint: «Cui ese mê mari e cui sono i miei fradis?». Po, cjalant chei ch'a jerin sentâts torator di lui, al dîs: «Ve mê mari e i miei fradis! Chel ch'al fâs la volontât di Diu, chel al è gno fradi, mê sùr e mê mari».

Peraule dal Signôr.

XI DOMENIE

PRIME LETURE

O ai alçât l'arbul bas.

Dal libri dal profete Ezechiel

17,22-24

Il Signôr, gno Diu, al dîs cussì:

«O cjolarai dal ramaçut di cedri
dome la sô ponte,
i distacarai dome une pontute
e le plantarai jo
suntune mont alte e boschive.
O vuei plantâle
su la mont alte di Israel
e e slargjarà i ramaçs e e frutularà
e e deventarà un cedri ben foltît.
A laran a sotetâsi ducj i ucei
e dut ce ch'al svole al larà a racreâsi te ombrene des sôs fueis.

Ducj i arbui de campagne a ricognossaran
che jo, il Signôr,
o ai sbassât l'arbul alt
e alçât chel bas,
o ai fat secjâ il len vert
e menâ chel sec.

Jo, il Signôr, o ai dit cussì e cussì o farai».

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 91

R. Fâs cressi in nô, Signôr, la semence de tô peraule.

Al è biel laudâ il Signôr,
fâ une cjante al to non, Altissim,
contant il to boncûr a buinore
e la tô fedeltât gnotvie. **R.**

I juscj a florissin come palmis,

a vegnin sù come i cedris dal Liban;
riplantâts te cjase dal Signôr,
a florissin tai andits dal nestri Diu. **R.**

A butaran parfin te lôr vecjæ,
a restaran frescs e vivarôs,
par contâ che il Signôr al è just, la mê crete,
e che in lui no 'nd è ombre di injustizie. **R.**

SECONDE LETURE

Le metin dute, sedi ch'ò vivin tal cuarp sedi che nus tocji di saltânt fûr, par plasêi al Signôr.

De seconde letare di san Pauli apuestul ai Corints

5,6-10

Fradis, o sin simpri plens di coragjo, e savint che fin ch'ò sin tal cuarp o sin esiliâts lontans dal Signôr, parcè che o lin indenant te fede e no ancjemò te vision, o sin plens di fiducie e o preferin lâ in esili dal cuarp e vivi dongje dal Signôr.

Par chel le metin dute, sedi ch'ò vivin tal cuarp sedi che nus tocji di saltânt fûr, par plasêi a lui.

Di fat ducj o vin di presentâsi denant dal tribunâl di Crist, par cjapâ ognidun la ricompense des oparis fatis cul cuarp, tant in ben che in mâl.

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

Cfr. Ats 16,14

R. Aleluia, aleluia.

Vierzinus, Signôr, il nestri cûr
e o rivarìn a capî lis peraulis di to Fi.

R. Aleluia.

VANZELI

Al è il plui minût di dutis lis semencis, ma al devente plui grant di dutis lis jerbis.

Dal vanzeli seont Marc

4,26-34

In chê volte, Gjesù al diseve a la int: «Il ream di Diu al è propit cussì: come un om ch'al à butade la semence tal teren, e po al duâr e al vegle, di dì e di gnot, intant che la semence e bute fûr e e cjape pît cence che nancje lui nol sepi cemût. Il teren al bute dibessôl prime jerbe, po spi e po tal spi il forment sglonf. Cuant che po il prodot al è madûr, si spessee a meti man a la sesule parcè che e je rivade l'ore di seselâ».

Ur diseve ancje: «A ce podìno meti a pâr il ream di Diu? O ben: cun ce paragon podìno figurâlu? Al è come un grignel di senape che, cuant che al ven semenât tal teren, al è il plui minût di dutis lis semencis ch'a son su la tiere; ma, une volte semenât, al cres e al devente plui grant di dutis lis jerbis e al bute fûr ramaçs tant grançj che i ucei dal cîl a puedin lâ a parâsi sot de sô ombrene».

Cun tantis parabolis come chestis ur predicjave la perauale, seont ch'a jerin in stât di capîle, e cence parabolis no ur fevelave; ma dopo, ai siei dissepui, ur sclarive dut a part.

Peraule dal Signôr.

XII DOMENIE

PRIME LETURE

Chi si fermerà la supierbie des tôs ondis.

Dal libri di Jop

38,1.8-11

Il Signôr i rispuindè cussì a Jop stant tal mieç dal burlaç:

«Cui aial sierât il mâr cun doi puartons
cuant che al saltà fûr plen di fuarce dal grim de mari,
cuant che i ai dâts i nûi par vistîlu
e la fumate par fassâlu?
Po i ai metût un confin,
saldant clostris e puartis.
E i ai ordenât: Tu rivarâs fin chi e vonde,
e chi si fermerà la supierbie des tôs ondis!».

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 106

R. Laudìn il Signôr pai siei spettacui.

Chei che par mâr cu lis nâfs a navighin
e ch'a trafichin su lis grandis aghis:
chei sî a an viodudis lis voris dal Signôr,
te profunditât dal mâr i siei spiêi. **R.**

Cuntun so ordin al à fat sbuereâ un aiarat di tampieste
che lis ondis dal mâr al alçave:
a levin sù fint in cîl, fintremai tes sfondaris a plombavin.
La lôr anime tal grant afan e penave. **R.**

Te lôr disperazion a an berlât viers dal Signôr
e lui ju à fats saltâ fûr dai lôr berdeis:
al à gambiade la tampieste in buerisine
e lis ondis dal mâr si son bonadis. **R.**

Viodint dute chê pês, si son jemplâts di gjonde,
e lui ju à menâts tal puart ch'a suspiravin.
Che i disin graziis al Signôr pal so boncûr,
pes robonis che ur à fat ai umign. **R.**

SECONDE LETURE

Ve ch'a son nassudis robis gnovis.

De seconde letare di san Pauli apuestul ai Corints

5,14-17

Fradis, al è l'amôr di Crist che nus sburte, pensant che un sôl al è muart par ducj e duncje ducj a son muarts.

Lui al è muart par ducj, par che chei ch'a vivin no vivin plui par se ma par chel che al è muart e resussitât par lôr. Pa la cuâl aromai no cognossìn plui nissun seont la cjar; e se ancje o vin cognossût Crist seont la cjar, cumò no lu cognossìn plui cussì.

Duncje se un al è in Crist, al è une creature gnove; lis robis di prime a son passadis, ve che and è nassudis di gnovis!

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

Cfr. Sal 147,12.15

R. Aleluia, aleluia.

Laude, Gjerusalem, il to Diu,
ch'al mande su la tiere i siei ordins.

R. Aleluia.

VANZELI

Cui esal mo chel chi, che parfin l'aiar e il mâr i ubidissin?

Dal vanzeli seont Marc

4,35-41

In chê stesse dî, sore sere, Gjesù al disè ai siei dissepui: «Passìn sun chê altre rive». E lôr, mandade vie la int, lu cjapin sù cussì come ch'al jere su la barcje, biel che altris barcjs i levin daûr.

Si discjadene un grant burlaç di aiar e lis ondis a plombavin su la barcje, che di fat la barcje e jere dibot za plene. Lui intant al jere sul daûr de barcje e al durmive suntun cussin. Alore lu svein e i disin: «Mestri, no t'impuartial propit nuie ch'o murin?».

Alore lui, sveât, i cridà al aiar e i disè al mâr: «Tâs! Cuietiti!». E l'aiar al cessà e dut si bonà. Alore ur disè: «Parcè mo sêso cussì spaurôs? No vêso nancjemò no fede?».

Alore lôr a cjaparin un grant spavent e si disevin un cul altri: «Cui esal mo chel chi, che parfin l'aiar e il mâr i ubidissin?».

Peraule dal Signôr.

XIII DOMENIE

PRIME LETURE

Par invidie dal diaul la muart e je jentrade tal mont.

Dal libri de Sapience

1,13-15; 2,23-24

Diu nol à fate la muart

e nol gjolt pe ruvine di chei ch'a vivin.

Lui al à creadis dutis lis robis par ch'a sedin;

pe salût a son lis creaturis dal mont,

in lôr no 'nd è velen di muart

e chel altri mont nol regne su la tiere.

Che di fat la justizie no mûr mai.

Propit, Diu al à creât l'om par no ch'al ledi fraidessût

e lu à fat sul stamp dal so jessi;

ma par invidie dal diaul la muart e je jentrade tal mont

e le stan provant ducj chei ch'a son siei.

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 29

R. Ti laudi, Signôr, che tu mi âs liberât.

O ai berlât viers di te, Signôr,

gno Diu, e tu mi âs varât.

Signôr, tu âs fate tornâ sù di chel altri mont la mê anime,

tu âs tornât a dâmi la vite

e no tu mi âs bandonât cun chei ch'a van te buse. **R.**

Cjantait al Signôr, vualtris che i sês fedêi;

al so non sant disêt graziis,

parcè che dome un lamp e dure la sô fumate

e il so boncûr par dute une vite.

Se sore sere si à il cûr ch'al vai,

a buinore si scriule di gjonde. **R.**

Ve dûl di me, Signôr, e scoltimi;

Signôr, dami tu jutori.
Tu âs mudât il gno corot in gjonde;
Signôr, Diu gno, ti laudarei par simpri. **R.**

SECONDE LETURE

Che la vuestre bondance e judi la miserie dai puars.

De seconde letare di san Pauli apuestul ai Corints

8,7.9.13-15

Fradis, come che si fasês onôr in dut e pardut, te fede e te peraule, te dutrine e in ogni sorte di impegn e tal amôr che us vin insegnât, cussì fasêtsi onôr ancje in cheste opare di caritât. Nol è che us oblei, ma o volarès misurâ la scletece dal vuestri amôr cu la passion ch'o vês par chei altris. O cognossês la gracie dal Signôr nestri Gjesù Crist: di siôr ch'al jere, si è fat puar par vualtris, par ch'o diventassis siôrs in gracie de sô puaretât.

No si trate però di fâus patî vualtris par fâ stâ miei chei altris, ma di jessi ducj compagns. In chest moment di cumò, la vuestre bondance e judi la lôr miserie, in mût che si sedi ducj compagns, come ch'al è scrit: "Chel ch'al veve cjàpât sù un grum no 'nd à vût di masse e chel ch'al veve cjàpât sù pôc ant veve vonde".

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

Zn 6,63.68

R. Aleluia, aleluia.

Lis tôs peraulis, Signôr, a son spirt e vite.
Dome tu tu âs peraulis di vite eterne.

R. Aleluia.

VANZELI ★

Frute, tal dîs jo: jeve sù!

Dal vanzeli seont Marc

5,21-43

In chê volte, a pene che Gjesù al tornà a passâ sun chê altre rive, si de dongje ator di lui une grande fole e lui al jere su la rive dal mâr. Al capità un dai sorestants de sinagoghe, di non Gjaâr, e a pene che lu viodè si butà denant dai siei pîts e lu preave di cûr disint: «La mê frutute e je pes ultimis. Ven e met lis mans sore di jê, par che si salvi e e vivi». Alore Gjesù al le cun lui e i leve daûr une grande fole che lu strîçave di ogni bande.

Alore une femine, ch'a jerin dodis agns ch'e pierdeve sanc e e veve patît un disordin par mans di tancj miedis spindint dut ce ch'e veve cence nissun esit di sorte, anzit lant denant-daûr, a pene ch'e sintì a fevelâ di Gjesù si metè framieç de fole e di daûr i tocjà la vieste. Di fat si jere dite: «S'ò rivarai a tocjài ancje dome lis viestis, o sarai salve». A colp la pierdite dal so sanc si suia e jê e sintì intal so cuarp che e jere stade vuaride dal mâl.

Ancje Gjesù, che si jere inacuarzût a colp che une fuarce e jere jessude di lui, voltantsi viers la fole al domandà: «Cui mi aial tocjadis lis viestis?». I dissepui i rispunderin: «Tu viodis ben la fole che ti strice di ogni bande e tu domandis: Cui mi aial tocjàt?». Ma lui al cjalave ator par viodi la femine ch'e veve fat chel tant. Alore la femine, spauride e dute trimant, parcè che e saveve ce che i jere capitât, si butà denant dai siei pîts e i contà dute la veretât. Alore lui i disè: «Fie, la tô fede ti à salvade. Va in pàs e sta sane dal to mâl».

Gjesù al stave ancjemò fevelant cuant che, de cjase dal sorestant de sinagoghe, al rivà cualchidun che i disè a chest: «Tô fie e je muarte. Parcè lambichistu ancjemò il Mestri?». Ma Gjesù, sintût par cumbinazion il discors ch'a fasevin, i disè al sorestant de sinagoghe: «No sta vê pôre; cîr dome di crodi!». E nol lassà che nissun i les daûrji, fûr di Pieri, Jacum e Zuan, fradi di Jacum.

Rivâts in cjase dal sorestant de sinagoghe, al sintì il davuei di chei che a vaivin e si lamentavin a fuart. Alore, jentrât, ur disè: «Parcè fasêso sunsûr e vaîso? La frute no je muarte, ma e duâr». Alore lôr a scomençar in a ridilu. Ma lui, dopo di vêju parâts fûr ducj, al cjolè cun se il pari de frute cu la mari e i dissepui e al jentrà là ch'è jere la frute. Po al cjapà la man de frute e i disè: «Talitha kumi!», che, voltât, al vûl dî: «Frute, tal dîs jo: jeve sù!». A colp la frute e jevà sù e si metè a cjaminâ. E veve di fat dodis agns.

A restarin pe grande maravee. Ma Gjesù ur raccomandà cun insistence che nissun nol vignìs a savêlu e al ordenà che i dessin alc di mangjâ.

Peraule dal Signôr.

Forme curte:

Dal vanzeli seont Marc

5,21-24.35-43

In chê volte, a pene che Gjesù al tornà a passâ sun chê altre rive, si de dongje ator di lui une grande fole e lui al jere su la rive dal mâr. Al capità un dai sorestants de sinagoghe, di non Gjaîr, e a pene che lu viodè si butà denant dai siei pîts e lu preave di cûr disint: «La mê frutute e je pes ultimis. Ven e met lis mans sore di jê, par che si salvi e e vivi». Alore Gjesù al le cun lui e i leve daûr une grande fole che lu stricave di ogni bande.

Gjesù al stave ancjemò fevelant cuant che, de cjase dal sorestant de sinagoghe, al rivà cualchidun che i disè a chest: «Tô fie e je muarte. Parcè lambichistu ancjemò il Mestri?». Ma Gjesù, sintût par cumbinazion il discors ch'è fasevin, i disè al sorestant de sinagoghe: «No sta vê pôre; cîr dome di crodi!». E nol lassà che nissun i les daûrji, fûr di Pieri, Jacum e Zuan, fradi di Jacum.

Rivâts in cjase dal sorestant de sinagoghe, al sintì il davuei di chei che a vaivin e si lamentavin a fuart. Alore, jentrât, ur disè: «Parcè fasêso sunsûr e vaîso? La frute no je muarte, ma e duâr». Alore lôr a scomençar in a ridilu. Ma lui, dopo di vêju parâts fûr ducj, al cjolè cun se il pari de frute cu la mari e i dissepui e al jentrà là ch'è jere la frute. Po al cjapà la man de frute e i disè: «Talitha kumi!», che, voltât, al vûl dî: «Frute, tal dîs jo: jeve sù!». A colp la frute e jevà sù e si metè a cjaminâ. E veve di fat dodis agns.

A restarin pe grande maravee. Ma Gjesù ur raccomandà cun insistence che nissun nol vignìs a savêlu e al ordenà che i dessin alc di mangjâ.

Peraule dal Signôr.

XIV DOMENIE

PRIME LETURE

A son une cjase cjaviestre, però a varan di ricognossi ch'al è stât un profete framieç di lôr.

Dal libri dal profete Ezechiël

2,2-5

In chei dîs, al vignì dentri di me un spirt che mi fasè jevâ in pîts e scoltâ chel che mi fevelave.

Mi disè: «Fi dal om, jo ti mandi te cjase di Israel, di une int cjaviestre che si è rivoltade cuintri di me; lôr e i lôr vons si son rivoltâts cuintri di me fint in dî di vuê. A son fîs cu la muse insolent e cul cûr dûr chei che jo ti mandi di lôr. Tu ur disarâs: Il Signôr, gno Diu, al dîs cussì: Joi, s'a scoltassin e le finissin! Ma a son une cjase cjaviestre. Però a varan di ricognossi ch'al è stât un profete framieç di lôr».

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 122

R. I nestrîs vôi a cjalin de bande dal Signôr.

O alci i vôi de tô bande,
a ti che tu sês a stâ tai cîi.

Ve: come i vôi dai fameis
de bande dai lôr parons a cjalin. **R.**

Come i vôi di une sierve
de bande de sô parone,
cussì i nestris vôi
a cjalin de bande dal Signôr, nestri Diu,
fin che nol varà dûl di nô. **R.**

Ve dûl di nô, ve dûl di nô, Signôr!
Parcè che o sin passûts di vergogne.
Masse saceade e je la nestre anime
dal sghignê dai massepassûts,
des ridadis di chei che nus remenin. **R.**

SECONDE LETURE

Mi vantarai vultintîr des mês debolecis, par ch'è dismanti sore di me la potence di Crist.

De seconde letare di san Pauli apuestul ai Corints

12,7-10

Fradis, par no ch'ò montàs in supierbie pe grandece des rivelazions, mi è stade metude une spine inte cjar, un mes di satane che mi patafi par no ch'ò monti in supierbie.

Trê voltis o ai preât il Signôr di slontanâlu di me. Mi à rispuidût: «Tu âs vonde de mê gracie; la mê fuarce si palese te debolece».

Mi vantarai duncje vultintîr des mês debolecis, par ch'è dismanti sore di me la potence di Crist. Cussì mi vanti des infermitâts, des ofesis, des dibisugnis, des persecuzions, des miseriis parvie di Crist; parcè che cuant che o soi debul, al è propit in chel moment ch'ò soi fuart.

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

Zn 1,14.12

R. Aleluia, aleluia.

Il Verbo si è fat cjar
e al è vignût a stâ framieç di nô.
A di chei che lu an acetât
ur à dât il podê di diventâ fîs di Diu.

R. Aleluia.

VANZELI

Un profete al è spreseât dome te sô patrie.

Dal vanzeli seont Marc

6,1-6

In chê volte, Gjesù al rivà te sô patrie, compagnât dai siei dissepui.

Rivade la sabide, al tacà a insegnâ inte sinagoge e tante int che lu scoltave a disevin maraveâts:
«D'indulà lis tirial fûr dutis chestis robis? E ce sapience ese cheste che i je stade dade? E ce meracui fasino lis sôs mans? Po no esal il fari, il fi di Marie e il fradi di Jacum, di Josef, di Gjude e di Simon? E lis sôs sûrs no sono culi framieç di nô?». E si scandulizavin di lui.

Gjesù però ur diseve: «Un profete al è spreseât dome te sô patrie, framieç dai siei parincj e a cjase sô». E nol podè fâ nissun meracul, dome vuarî un pôcs di malâts metintjur sore lis mans. E si dave di maravee pe lôr mancjance di fede.

Lui al leve pai borcs dulintor e al insegnave.

Peraule dal Signôr.

XV DOMENIE

PRIME LETURE

Va, profetize al gno popul.

Dal libri dal profete Amos

7,12-15

In chei dîs, il predi di Betel Amasie i disè a Amos: «Vatint, profete! Va vie di chi, scjampe te tiere di Gjude; lajù tu mangjarâs il pan e tu profetarâs. Ma a Betel no tu profetarâs plui, parcè che chest al è il santuari dal re e il templi dal ream». Amos i rispuindè a Amasie:

«No soi ni profete ni fi di profete;
o soi un boâr e un ch'al va a sbusâ i sicomôrs.
Il Signôr mi à brincât
ch'o levi daûr de mandrie e mi à dit il Signôr:
Va, profetize al gno popul Israel».

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 84

R. Mostrinus, Diu, la muse dal to boncûr.

O vuei scoltâ ce ch'al dîs Diu;
il Signôr sigûr di pês al fevele
pal so popul e pai siei fedêi.
Sigûr che la salvece e je dongje
par chei che lu rispjetin;
la sô glorie e tornarà di cjase te nestre tiere. **R.**

Bontât e fedeltât si son strenzudis,
justizie e pês si son bussadis.
La fedeltât e menarà sù de tiere
e e cucarà jù dal cîl la justizie. **R.**

Di fat il Signôr nus darà ogni ben di sorte
e e butarà il so prodot la nestre tiere.
La justizie e cjamine denant di lui,
e su l'olme dai siei pas la dretece. **R.**

SECONDE LETURE ★

Nus à sielzûts in lui prin de creazion dal mont.

De letare di san Pauli apuestul ai Efesins

1,3-14

Benedet Diu e Pari dal Signôr nestri Gjesù Crist,
che tai cîi nus à colmâts
di ogni sorte di benedizion spirituâl in Crist.
Nus à sielzûts in lui prin de creazion dal mont,
par ch'o fossin sants e cence magle denant di lui tal amôr.
Lui nus à predistinâts a jessi siei fîs di anime,
midiant di Gjesù Crist,
seont il disen plen di boncûr de sô volontât,
a laude dal sflandôr de sô gracie
che nus à gratificâts tal so Fi plui cjâr.

In lui, midiant dal so sanc, o vin la redenzie,
il pardon dai pecjâts
seont la ricjece de sô gracie
che si è spandude cence misure sore di nô

cun ogni sorte di sapience e di inteligence.
Lui nus à palesât il misteri de sô volontât
seont il so disen di bontât ch'al veve distinât in lui,
par metilu in vore te colme dai timps:
di tirâ dongje in Crist dutis lis robis,
chês dal cîl e chês de tiere.

In lui po o sin stâts sielzûts,
pal fat che o jerin stâts predistinâts seont il plan di chel
che dut al opere conforme la sô volontât,
par ch'o fossin a laude de sô glorie,
nô che par prins o vin sperât in Crist.

In lui ancje vualtris,
dopo di vê scoltade la peraule de veretât,
il vanzeli de vuestre salvece,
e di vê ancje crodût, o sês stâts marcâts cul Spirtu Sant,
ch'al jere stât imprometût
e ch'al è la capare de nestre ereditât,
pal riscat di ce che lui al à cuistât,
a laude de sô glorie.

Peraule di Diu.

Forme curte:

De letare di san Pauli apuestul ai Efesins
1,3-10

Benedet Diu e Pari dal Signôr nestri Gjesù Crist,
che tai cîi nus à colmâts
di ogni sorte di benedizion spirituâl in Crist.
Nus à sielzûts in lui prin de creazion dal mont,
par ch'o fossin sants e cence magle denant di lui tal amôr.
Lui nus à predistinâts a jessi siei fîs di anime,
midiant di Gjesù Crist,
seont il disen plen di boncûr de sô volontât,
a laude dal sflandôr de sô gracie
che nus à gratificâts tal so Fi plui cjâr.

In lui, midiant dal so sanc, o vin la redenzie,
il perdon dai pecjâts
seont la ricjece de sô gracie
che si è spandude cence misure sore di nô
cun ogni sorte di sapience e di inteligence.
Lui nus à palesât il misteri de sô volontât
seont il so disen di bontât ch'al veve distinât in lui,
par metilu in vore te colme dai timps:
di tirâ dongje in Crist dutis lis robis,
chês dal cîl e chês de tiere.

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

1Ts 2,13

R. Aleluia, aleluia.

Acetait la peraule di Diu no come peraule di oms,
ma come ch'e je in veretât: peraule di Diu.

R. Aleluia.

VANZELI

Al scomençà a mandâju.

Dal vanzeli seont Marc

6,7-13

In chê volte, Gjesù, clamâts dongje di se i Dodis, al scomençà a mandâju doi par doi, dantjur il podê sore dai spirts soçs. Ur ordenà che, fûr di un sôl baston, no cjolessin daûrsi nuie pal viaç: ni pan, ni sac, ni bêçs te cinturie; ch'a vessin i sandui ma no cun dôs toniis.

Ur diseve: «Pardut là ch'o jentrais tune cjase, restait li fintremai che no tornais a partî di chel lûc. Ma se intun puest no vessin di acetâus e no vessin di scoltâus, lait vie di li e scjassait ancje il pulvin ch'o vês sot dai vuestris pîts a testemoneance cuintri di lôr». E lôr a partirin, predicjant che si veve di convertîsi; a paravin fûr un grum di demonis, a onzevin cul vueli une vore di malâts e ju vuarivin.

Peraule dal Signôr.

XVI DOMENIE

PRIME LETURE

O tirarai dongje ce ch'al reste dal gno trop e o fasarai saltâ fûr par lôr pastôrs.

Dal libri dal profete Gjeremie

23,1-6

«Puars mai lôr i pastôrs, ch'a dispierdin e a fischin il trop dal gno passon!». Sentence dal Signôr!

Par chel il Signôr, Diu di Israel, al dîs cussì cuintri dai pastôrs ch'a passonin il gno popul: «Vualtris o vês dispierdût il gno trop, lu vês parât vie e no si sês scomponûts. Ve chi ch'o soi: o pensarai jo par vualtris, pes vuestris tristeriis, pes vuestris voris, sentence dal Signôr!

Par chel che mi rivuarde, o tirarai dongje ce ch'al reste dal gno trop di dutis lis tieris là che ju ai dispierdûts e o tornarai a menâju tal lôr passon e a frutularan e si multiplicaran. Po o fasarai saltâ fûr par lôr pastôrs che ju passonaran e no varan teme e no si spaventaràn e no 'nt manjarà nancje un». Sentence dal Signôr!

«Ve: a rivaran dîs – sentence dal Signôr! –
che jo o fasarai saltâ fûr par David un butul just
e al regnarà propit di re; al sarà savi
e al metarà in vore il dirit e la justizie inte tiere.
Tai siei dîs Gjude al sarà salvât
e Israel al vivarà sigûr in cjase sô.
Chest al è il non che lu clamaran:
“Signôr-nestre-justizie”».

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 22

R. Il Signôr al è il gno pastôr: no mi manjarà nuie.

Mi fâs polsâ là che i passons a sverdein,
mi mene là ch'a son aghis frescjis.
Al tire sù la mê vite, in gracie dal so non
mi mene par trois di justizie. **R.**

Ancje s'o ves di cjaminâ par une foranate scure,
di nissun mâl no varès pôre, parcè che tu mi sês dongje;
il to baston e la tô vuisce a son lôr che mi parin. **R.**

Tu prontis denant di me une taulade
presince dai miei nemîs,

il gno cjâf tu âs onzût di vueli
e il gno bocâl al è plen ch'al stranfe. **R.**

Propit, bontât e boncûr mi compagnarân
ducj i dîs de mê vite,
te cjase dal Signôr
par une vore di agns o restarai. **R.**

SECONDE LETURE

Lui al è la nestre pâs, al à fat di doi popui une sole unitât.

De letare di san Pauli apuestul ai Efesins

2,13-18

Fradis, cumò in Crist Gjesù vualtris, che une volte o jeris i lontans, o sês diventâts i vicins in gracie dal sanc di Crist.

Di fat lui al è la nestre pâs
e al à fat di doi popui une sole unitât,
butant jù il mûr che ju divideve,
anulant te sô cjar la inimicizie,
cheste leç di comandaments cui siei ordins,
par rivâ a creâ in se, di doi popui, un sôl om gnûf
metintju in buinis,
e par riconciliâju ducj i doi cun Diu intun sôl cuarp
midiant de crôs,
dopo di vê copade in se la inimicizie.

Lui al è vignût par predicjâ la gnove de pâs
a vualtris, ch'o jeris lontans, e pâs a chei ch'a jerin vicins.
Midiant di lui, ducj i doi o podìn presentâsi cun libertât
al Pari intun sôl Spirt.

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

Zn 10,27

R. Aleluia, aleluia.

Lis mês pioris a scoltin la mê vôs, al dîs il Signôr,
jo lis cognòs e lôr mi vegnin daûr.

R. Aleluia.

VANZELI

A jerin come pioris cence pastôr.

Dal vanzeli seont Marc

6,30-34

In chê volte, i apuestui si derin dongje di Gjesù e i contarin dut ce che a vevin fat e ce che a vevin insegnât. Alore lui ur disè: «Vignît fûr di man, tun puest cidin, e polsait un pôc».

Di fat chei ch'a vignivin e a levin a jerin tancj che no vevin nancje il timp di mangjâ. Alore cu la barcje a lerin tun lûc cidin e fûr di man.

Ma une vore di lôr, che ju vevin viodûts a partî, a capirin e a scomençarin a cori là a pît di dutis lis citâts e a rivarin prin di lôr. Dismontant de barcje, al viodè une grande fole e i fasè dûl parcè che a jerin come pioris cence pastôr. Alore al scomençà a insegnâur tantis robis.

Peraule dal Signôr.

XVII DOMENIE

PRIME LETURE

Int mangjaran e ur vanzarà.

Dal secont libri dai Rês

4,42-44

In chei dîs, al rivà un om di Baal-Salise e i puartà al om di Diu pan fat cu lis primiziis, vincj pans di vuardi e di forment ancjemò tal so spi.

Liseo al ordenà: «Daur ai oms, ch'a mangjin!». Ma il so famei i rispuindè: «Cemût podaressial rivâ chest par cent di lôr?».

Lui al continuà: «Daur di mangjâ ai oms, parcè che il Signôr al dîs cussì: Int mangjaran e ancjemò ur vanzarà».

Lui ur al esibì, lôr a mangjarin e int restà, seont la peraule dal Signôr.

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 144

R. Spalanche la tô man, Signôr, e sostente ducj chei ch'a vivin.

Che ti laudin, Signôr, dutis lis tôs creaturis,

che ti benedissin ducj i tiei fedêi.

La glorie dal to ream ch'a contin,

dal to sflandôr ch'a fevelin. **R.**

I vôi di ducj viers di te si voltin e ti spietin,

e tu tu ur dâs di mangjâ su l'ore juste.

La tô man tu tu spalanchis

e tu sostentis fint avonde ducj chei ch'a vivin. **R.**

Il Signôr al è just in dutis lis sôs stradis,

sant in dutis lis sôs voris.

Il Signôr ur sta daprûf di ducj chei che lu clamin,

di ducj chei che lu clamin cun scletece. **R.**

SECONDE LETURE

Un cuarp sôl, un sôl Signôr, une sole fede, un sôl batisim.

De letare di san Pauli apuestul ai Efesins

4,1-6

Fradis, jo, il presonîr pal Signôr, us invidi a vivi une vite degne de clamade che o vês vude, cun dute umiltât e biel trat, cun pazience, sapuartantsi un cul altri cun amôr, preocupâts di mantignî l'unitât dal spirt cul leam de pâs: un cuarp sôl e un sôl spirt, cussì come ch'o sês stâts clamâts a une sole sperance, ch'e je la vuestre clamade; un sôl Signôr, une sole fede, un sôl batisim; un sôl Diu e pari di ducj, ch'al è sore di ducj e al opere midiant di ducj e al è in ducj.

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

Lc 7,16

R. Aleluia, aleluia.

Un grant profete al è comparît framieç di nô:

Diu al è vignût a viodi dal so popul.

R. Aleluia.

VANZELI

Al de fûr ai presints fin che int volevin.

Dal vanzeli seont Zuan

6,1-15

In chê volte, Gjesù al le di chê altre bande dal mâr di Galilee, ven a stâi di Tiberiade. I leve daûrji une vore di int, parcè che a viodevin i spiêi ch'al faseve sui malâts. Alore Gjesù al le su la mont, e li si sentà cui siei dissepui.

E jere dongje la Pasche, la fieste dai gjudeos. Gjesù, alçant i vôi e viodint tante int a vignî di lui, i dîs a Filip: «Dulà podaressino comprâ il pan par dâur di mangjâ a ducj chei chi?».

Al diseve cussì par metilu a lis provis; di fat lui al saveve benon ce ch'al stave par fâ.

I rispuint Filip: «Dome par dânt un tocut parom, no 'nd è vonde di dusinte denârs di pan». I dîs un dai siei dissepui, Andree, fradi di Simon Pieri: «Al è chi un frutut ch'al à cinc pans di vuardi e doi pes. Ma ce esal chest par tante intone?». Ur disè Gjesù: «Fasêtu sentâ». And jere in chel lûc un grum di jerbe. Si sentarin duncje i oms, un cinc mil di lôr. Alore Gjesù al cjapà i pans e, dopo di vê fat il ringraziament, ju de fûr a di chei ch'a jerin sentâts, e cussì ancje cui pes, fin ch'int volevin.

Cuant che a forin ducj passûts, ur dîs ai siei dissepui: «Tirait dongje i tocs vanzâts, par che nol ledi strassât nuie». Ju tirarin dongje e a jemplarin dodis cestis di tocs di chei cinc pans di vuardi che ur jerin vanzâts a di chei ch'a vevin mangjât.

Viodût il spieli ch'al veve fat, chei oms a disevin: «Chest mo sî ch'al è il profete ch'al à di vignî tal mont!». Ma Gjesù, savût ch'a stavin par rivâ e quartâlu vie par fâlu re, si ritirà di gnûf su la mont, lui dibessôl.

Peraule dal Signôr.

XVIII DOMENIE

PRIME LETURE

Us fararai plovi pan dal cîl.

Dal libri dal Esodo

16,2-4.12-15

In chei dîs, dute la int si metè a bruntulâ cuintri di Mosè e di Aron tal desert.

I israelits ur diserin: «Fossino muarts par mans dal Signôr te tiere dal Egjit, cuant che o podevin almancul sentâsi daprûf di une stagnade di cjar e parâ jù pan fintremai che o 'nt vevin vonde! O vês fat a pueste a menânus in chest desert par fâ murî di fan dute cheste int».

Il Signôr i disè a Mosè: «Us fararai plovi pan dal cîl. La int e saltarà fûr e e çumarà ogni dì la sô purizion par chê dì; cussì ju metarai a lis provis par viodi s'a marcin seont la mê leç o no.

O ai sintût i israelits che a bruntulavin cuintri di me. Tu âs di dîr chest: Cuant che il soreli al larà a mont, o magjarês cjar e a buinore o podarês passisi di pan. Alore o savarês che jo o soi il Signôr vuestri Diu».

Sore sere a rivarin cuais a pleton e a taponarin dut il campament e, a buinore, torator dal campament and jere une cuarte di rosade. Svaporade dute cheste rosade, si viodè su la face dal desert une robe minude, a grigneluts, fine come la zilugne sul teren. Cuant che i israelits a vioderin, si diserin un cul altri: «Ce robe ese?». Parcè che no savevin ce robe ch'e jere. Mosè ur disè: «Chest al è il pan che il Signôr us à dât par mangjative».

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 77

R. Danus, Signôr, il pan de vite.

Ce ch'o vin sintût e imparât,
ce che i nestris vons nus an vût contât
ur contarin simpri a chês altris etis,
lis lauts dal Signôr e la sô potence

e lis grandis robonis ch'al à fatis. **R.**

Ur à comandât adalt ai nûi
e lis puartis dal cîl al à spalancadis
e parsore di lôr ur à fat plovi mane di mangjâ,
un forment dal cîl che ur à dât lui.
Ognidun di lôr al à mangjât un pan ch'al da fuarce. **R.**

Il Signôr ur à mandât di mangjâ tant che ant volevin.
Ju à fats rivâ fin te sô sante tiere,
te mont che si veve cuistade la sô gjestre. **R.**

SECONDE LETURE

Rivistîtsi dal om gnûf, creât di Diu.

De letare di san Pauli apuestul ai Efesins

4,17.20-24

Fradis, us dîs e us sconzuri tal Signôr: no stait a compartâsi plui come che si compartin i paians cu lis lôr matetâts.

Ma vualtris no vês imparât cussì il Crist, se propit lu vês scoltât e, in lui, o sês stâts inscuelâts seont la veretât ch'e je in Gjesù. Disvistîtsi dal om vieri, chel dal compartament di prime, che si coromp corint daûr a bramis plenis di ingjan, rinovaitsi tal spirt dal vuestri cjâf e rivistîtsi dal om gnûf, creât di Diu te justizie e te santitât de veretât.

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

Mt 4,4

R. Aleluia, aleluia.

L'om nol vivarà dome di pan,
ma di ogni perauale ch'e ven fûr de bocje di Diu.

R. Aleluia.

VANZELI

Chel ch'al ven di me nol varà plui fan e chel ch'al crôt in me nol varà plui sêt.

Dal vanzeli seont Zuan

6,24-35

In chê volte, cuant che la int e viodè che li nol jere ni Gjesù ni i siei dissepui, e montà su lis barcjis e a lerin a Cafarnao a cirî Gjesù. Vintlu cjatât di chê altre bande dal mâr, i diserin: «Rabì, cuant sêstu rivât chi?».

Ur rispuindè Gjesù: «In veretât, in veretât us dîs: Vualtris mi cirîs no parcè che o vês viodûts i spiêi, ma parcè che o vês mangjât pan fin passûts. Lavorait no pe mangjative ch'e va di mâl, ma pe mangjative ch'e dure pe vite eterne, che us e darà il Fi dal om, parcè che Diu Pari al à metût il so sigjîl sore di lui». Alore i diserin: «Ce vino di fâ par fâ lis oparis di Diu?». Ur rispuindè Gjesù: «Cheste e je la opare di Diu: ch'o crodês in chel che lui al à mandât».

I diserin: «Ce spieli fasistu par che o viodìn e o crodìn in te? Ce sêstu bon di fâ? I nestrîs vons a an mangjade la mane tal desert, come ch'al è scrit: “Ur à dât di mangjâ un pan dal cîl”». Ur disè Gjesù: «In veretât, in veretât us dîs: Nol è stât Mosè a dâus il pan dal cîl, ma al è il Pari gno che us da il pan dal cîl, chel vêr. Di fat il pan dal cîl al è chel ch'al ven jù dal cîl e i da la vite al mont». Alore i diserin: «Signôr, danus simpri di chest pan». Gjesù ur disè: «O soi jo il pan de vite. Chel ch'al ven di me nol varà plui fan e chel ch'al crôt in me nol varà plui sêt».

Peraule dal Signôr.

XIX DOMENIE

PRIME LETURE

Ristorât cun chê mangjative, al cjaminà fintremai su la mont di Diu.

Dal prin libri dai Rês

19,4-8

In chê volte, Elie al tacà il desert par une zornade interie e al lè a sentâsi sot di un zenevrâr. Si augurà la muart e al disè: «Cumò mo and ai vonde, Signôr! Cjolti la mê vite, che jo no soi miôr dai miei vons». Si distirà e si indurmidì.

Ma ve che un agnul lu scjassà e i disè: «Jeve sù e mangje». Al cjalà ator e al viodè dongje dal so cjâf une pete cuete su lis pieris sbroventis e un crep di aghe. Al mangjà, al bevè e al tornà a pognisi.

Ma l'agnul al tornà un'altre volte, lu scjassà e i disè: «Jeve sù e mangje, che tu âs masse strade di fâ». Al jevà, al mangjà e al bevè; po, ristorât cun chê mangjative, al cjaminà par corante dîs e corante gnots fintremai su la mont di Diu, l'Oreb.

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 33

R. Il to pan, Signôr, al sostente intal lôr viaç i puars.

O vuei benedî il Signôr cence polse,
la sô laut simpri su la mê bocje.
La mê vite tal Signôr si glorie,
che lu sepin i puars e s'indalegrin. **R.**

Laudait cun me il Signôr,
puartìn il so non ducj insieme.
O ai clamât il Signôr e lui mi à dade rispueste,
mi à deliberât di ogni fastidi. **R.**

Cjalaitlu lui e us lusaran i vôi,
lis vuestris musis no varan di diventâ rossis.
Chest biât al à berlât e il Signôr lu à scoltât,
e lu à deliberât di dutis lis sôs penis. **R.**

L'agnul dal Signôr al fâs une trincee
ator di chei che lu rispjetin e ju libere.
Cerçait e o viodarês cetant bon ch'al è il Signôr:
furtunât l'om che li di lui si pare. **R.**

SECONDE LETURE

Compuartaitsi cun amôr sul esempi di Crist.

De letare di san Pauli apuestul ai Efesins

4,30-5,2

Fradis, no stait a dâi displasês al Spirtu Sant di Diu, che us à segnâts pe zornade de redenzie.

Dislidrisait, fra di vualtris, ogni sorte di durece, rancôr, rabie, berli, cjâcare e tristerie. Viodêt invezit di jessi bogns un cul altri, plens di boncûr, perdonantsi un cul altri, come che ancje Diu us à perdonât in Crist.

Cirît di fâ compagn di Diu, come fîs benivolûts, e compuartaitsi cun amôr sul esempi di Crist che us à volût ben e si è ufiert par nô, ufierte e sacrifici a Diu plen di bon odôr.

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

Zn 6,51

R. Aleluia, aleluia.

O soi jo il pan vîf vignût jù dal cîl, al dîs il Signôr;
se un al mangje di chest pan, al vivarà par simpri.

R. Aleluia.

VANZELI

O soi jo il pan vîf vignût jù dal cîl.

Dal vanzeli seont Zuan

6,41-51

In chê volte, i gjudeos a bruntulavin cuintri di lui parcè che al veve dit: «O soi jo il pan vignût jù dal cîl», e a disevin: «Chel chi no esal Gjesù, fi di Josef, e nô o cognossìn so pari e sô mari? Cemût puedial dî cumò: O soi vignût jù dal cîl?».

Gjesù ur rispuindè: «No stait a bruntulâ fra di vualtris. Nissun nol pò vignî di me se il Pari che mi à mandât no lu tire dongje, e jo lu resussitarai te ultime di. Tai profetis al è scrit: “E a saran ducj istruûts di Diu”. Ducj chei ch’a an scoltât il Pari e a an acetât il so insegnament, a vegnin di me. No che cualchidun al vedi viodût il Pari, fûr di chel che al è di Diu; dome lui al à viodût il Pari. In veretât, in veretât us dîs: Chel ch’al crôt al à la vite eterne.

O soi jo il pan de vite. I vuestris vons a an mangjade la mane tal desert e a son muarts. Chest chi al è il pan ch’al ven jù dal cîl, par che si lu mangji e no si mueri.

O soi jo il pan vîf vignût jù dal cîl. Se un al mangje di chest pan, al vivarà par simpri. E il pan che i darai jo e je la mê cjar par che il mont al vivi».

Peraule dal Signôr.

XX DOMENIE

PRIME LETURE

Mangjait il gno pan, bevêt il vin ch’o ai prontât.

Dal libri dai Proverbis

9,1-6

La sapience e à fate sù la sô cjase,
e à tiradis sù lis sôs siet colonis.

E à copât i siei nemâi, e à spinât il so vin,
e à ancje tindude la sô taule.

E à mandadis lis sôs siervis
a berlâ sui çucs dal borc:
«Chel ch’al è malmadûr, ch’al vegni chi!»

Al om cence sintiment jê i dîs:
«Vignît, mangjait il gno pan,
bevêt il vin ch’o ai prontât.

Butait di bande la matetât e o vivarês,
lait indenant cul gno sintiment!».

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 33

R. Ai tiei fîs, Signôr, tu ur prontis un gustâ di fieste.

O vuei benedî il Signôr cence polse,
la sô laut simpri su la mê bocje.
La mê vite tal Signôr si glorie,
che lu sepin i puars e s’indalegrin. **R.**

Rispietait il Signôr, vualtris siei amîs,
parcè che no 'nd è miserie par chei che lu rispietin.
I grancj a son colâts in miserie e la fan a patissin,
ma chei che si avodin al Signôr no ur mancje propit nuie. **R.**

Vignît, fîs, e scoltaitmi:
o vuei insegnâus il timôr dal Signôr.
Cui esal chel om che i ten a la vite,
ch'al brame di gjoldi il ben par lungjis zornadis? **R.**

Ten lontane dal mâl la tô lenghe
e i tiei lavris des cjâcaris falsis.
Tegniti lontan dal mâl e fâs robis justis,
cîr la pâs e corii daûr. **R.**

SECONDE LETURE

Cirît di capî ben ce che il Signôr al vûl.
De letare di san Pauli apuestul ai Efesins
5,15-20

Fradis, scrutinait cun puntilgjo la vuestre condote, e comportaitsi no come int cence sintiment ma come oms savis, ch'a san approfîtâsi tal moment just, parcè che i dîs a son triscj.

Par chel no stait a jessi int che no bacile di nuie ma cirît di capî ben ce che il Signôr al vûl di vualtris; no stait a incjocâsi cul vin, ch'al fâs pierdi ogni misure, ma lassaitsi jemplâ di Spirt, fasintsi compagnie cun salms, cjantis e laudis spirituâls, cjantant e salmodiant cul vuestri cûr al Signôr, ringraziant simpri par ducj il Diu e Pari tal non dal Signôr nestri Gjesù Crist.

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

Zn 6,56

R. Aleluia, aleluia.

Chel ch'al mangje la mê cjar e al bêf il gno sanc,
al dîs il Signôr,
al reste in me e jo in lui.

R. Aleluia.

VANZELI

La mê cjar e je mangjative vere e il gno sanc al è bevande vere.

Dal vanzeli seont Zuan

6,51-58

In chê volte, Gjesù al disè a la int: «O soi jo il pan vîf vignût jù dal cîl. Se un al mangje di chest pan, al vivarà par simpri. E il pan che i darai jo e je la mê cjar par che il mont al vivi».

Alore i gjudeos a contindevin fra di lôr disint: «Cemût puedial chel chi dânus di mangjâ la sô cjar?». Ur disè Gjesù: «In veretât, in veretât us dîs: Se no mangjais la cjar dal Fi dal om e no bevês il so sanc, no vês la vite dentri di vualtris. Chel ch'al mangje la mê cjar e al bêf il gno sanc al à la vite eterne, e jo lu resussitarai te ultime di. Di fat la mê cjar e je mangjative vere e il gno sanc al è bevande vere. Chel ch'al mangje la mê cjar e al bêf il gno sanc al reste in me e jo in lui.

Come che mi à mandât il Pari, ch'al è il vivent, cussì jo o vîf in gracie dal Pari, e chel che mi mangje me al vivarà ancje lui in gracie di me. Chest chi al è il pan vignût jù dal cîl; no come chel che a an mangjât i vuestris vons e a son muarts. Chel ch'al mangje chest pan, al vivarà par simpri».

Peraule dal Signôr.

XXI DOMENIE

PRIME LETURE

O starin cul Signôr, parcè che al è lui il nestri Diu.

Dal libri di Gjosuè

24,1-2.15-17.18

In chei dîs, Gjosuè al clamà a Sicheim dutis lis tribûs di Israel; po al clamà dongje ducj i anzians di Israel, i siei sorestants, i siei judiçs e i siei scrituriscj, che si meterin presince di Diu. Alore Gjosuè i disè a dut il popul: «Il Signôr, Diu di Israel, al dîs cussì: Par vieri i vuestris vons, come Terac, pari di Abram e di Nacor, a jerin a stâ di là dal flum e a levin daûr di altris dius. Se però no us va di stâ sot dal Signôr, sielzêt daurman cui ch' o volês servî: se i dius ch' a levin daûr i vuestris vons di là dal flum o ben i dius dai amoreos ch' o sês a stâ cumò te lôr tiere. Par chel che mi rivuarde me e la mê int, nô o starin cul Signôr!».

Il popul al rispuindè: «Nancje insumiâsi di butâ di bande il Signôr par stâ sot di altris dius! Il Signôr nestri Diu al è chel che nus à fats vignî sù, nô e i nestris vons, de tiere dal Egjit, de cjase ch' o jerin sotans, ch' al à fat robonis sot dai nestris vôi e nus à parâts dilunc fûr te strade ch' o vin fate e framieç di dutis lis tribûs ch' o vin passât jenfri. E il Signôr al à fat cori denant di nô ducj i popui e ancje i amoreos ch' a jerin a stâ culi. Ancje nô o starin cul Signôr, parcè che al è lui il nestri Diu!».

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 33

R. Il Signôr al è dongje di chei che lu servissin.

O vœi benedî il Signôr cence polse,
la sô laut simpri su la mê bocje.
La mê vite tal Signôr si glorie,
che lu sepin i puars e s'indalegrin. **R.**

I vôi dal Signôr a son dome pe int juste
e lis sôs oreli pai lôr berlis cuant che lu clamin.
Il Signôr al ten di voli chei ch' a fasin robatis,
par scancelâ ancje il lôr ricuart di cheste tiere. **R.**

I juscj a an berlât e il Signôr ju à sintûts
e ju à deliberâts di ogni berdei.
Se un al à il cûr displasint il Signôr i sta dongje,
se al à il cûr pintût lu salve. **R.**

Lis disgraciis dal just a son tantis,
ma il Signôr lu delibere di dutis.
Ducj i siei vœs lui ju vuarde,
in mût che nancje un no si crevi. **R.**

Il trist al è fat fûr de sô tristerie;
chei ch' a odein il just a an di purgâlis.
Il Signôr al salve la vite dai siei fameis;
chei che si parin li di lui no varan cjastic di sorte. **R.**

SECONDE LETURE

Chest misteri al è grant: lu dîs sul cont di Crist e de Glesie.

De letare di san Pauli apuestul ai Efesins

5,21-32

Fradis, stait sotponûts un a chel altri tal timôr di Crist.

Lis feminis ch' a sedin sotponudis ai lôr oms come al Signôr, parcè che l' om al è cjâf de femine, come che ancje il Crist al è cjâf de Glesie, lui ch' al è il salvadôr dal so cuarp. E come che la Glesie e je sotponude a Crist, cussì ancje lis feminis a an di jessi sotponudis ai lôr oms in dut.

Oms, volêt ben a lis vuestris feminis come che Crist i à volût ben a la Glesie e si è ufiert par jê par fâle sante, smondeante cu la purificazion da l'aghe compagnade de peraule, e par vê dongje di se cheste Glesie, sflandorose, cence magle o grispe o alc altri dal gjenar, ma sante e immacolade. Cussì ancje i oms a an di volêur ben a lis lôr feminis, come ai lôr cuarps. Chel che i vûl ben a la sô femine si vûl ben a se: di fat nissun nol à mai odeade la sô stesse cjar; che anzit le nudrîs e le trate cun cure, come ch'al fâs ancje Crist cu la sô Glesie, parcè che o sin parts dal so cuarp. Par chel l'om al bandonarà so pari e sô mari e si tirarà dongje de sô femine e i doi a deventaran une cjar sole.

Chest misteri al è grant: lu dîs sul cont di Crist e de Glesie.

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

Zn 6,63.68

R. Aleluia, aleluia.

Lis tôs peraulis, Signôr, a son spirt e vite.

Dome tu tu âs peraulis di vite eterne.

R. Aleluia.

VANZELI

Di cui varessino di lâ? Dome tu tu âs peraulis di vite eterne.

Dal vanzeli seont Zuan

6,60-69

In chê volte, dopo di vê sintût cussì, une vore dai siei dissepui i diserin: «Chest discors al è dût. Cui rivial a parâlu jù?». Gjesù, savint dentri di se che i siei dissepui a bruntulavin a rivuart di chest discors, ur disè: «Chest us scandalizial? E cuant che o viodarês il Fi dal om a lâ sù là ch'al jere prime? Al è il Spirt chel ch'al fâs vivi, la cjar no zove a nuie. Lis peraulis che us ai ditis a son spirt e a son vite. Ma and è cualchidun fra di vualtris che nol crôt». Di fat Gjesù al saveve ancjemò di biel principi cui ch'a jerin chei che no crodevin e chel che lu varès tradît. E al diseve: «Par chest us ai dit: Nissun nol pò vignî di me se no i è dât dal Pari».

D'in chel moment une vore dai siei dissepui si tirarin indaûr e no levin plui cun lui. Alore Gjesù ur disè ai Dodis: «Volêso lâsint ancje vualtris?». I rispuindè Simon Pieri: «Signôr, di cui varessino di lâ? Dome tu tu âs peraulis di vite eterne, e nô o vin crodût e o vin ricognossût che tu tu sês il Sant di Diu».

Peraule dal Signôr.

XXII DOMENIE

PRIME LETURE

No zontarês nuie a ce che us ordeni jo, ma o metarês in pratiche i comants dal Signôr.

Dal libri dal Deuteronomi

4,1-2.6-8

Mosè al fevelà al popul disint: «Cumò, Israel, scolte lis leçs e lis usancis che us insemi vuê, par che lis metês in pratiche, par ch'o vivês e o jentrais di parons te tiere che us da il Signôr il Diu dai vuestris vons. No zontarês nuie a ce che us ordeni jo e no cjonçarês nuie, ma o metarês in pratiche i comants dal Signôr vuestri Diu, come che jo us ordeni. Tignîtu cont e metêtu in pratiche e cussì o varês sintiment e esperience denant dai popui. E cuant che chei a cognossaran dutis chestis leçs, a berlaran: Al è dome un popul sapient e esert, dome chest grant popul culî! Cuâl esal mo un popul tant grant che i siei dius i van dongje come che il Signôr nestri Diu al fâs par nô ogni volte che lu prein? E là esal un popul tant grant che lis sôs leçs e lis sôs usancis a son justis come cheste leç che us ai ordenât vuê?».

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 14

R. I monts di cûr a vivaran te cjase dal Signôr.

Signôr, cui podaraial vivi te tô tende?
Chel ch'al cjamine te onestât,
ch'al pratiche la justizie e tal so cûr al dîs la veretât.
Chel che nol met fûr cjàcaris cu la sô lenghe. **R.**

No i fâs dal mâl al so prossim
echel dongje di lui nol svilane.
Chel ch'al spresee l'om plen di tristerie
ma chei ch'a an timôr dal Signôr ju onore. **R.**

Chel che nol da i siei bêçs fasint usure
e cuintri dal nocent nol cjape regâi.
Chel ch'al fâs cussì,
nol cloparà par mai. **R.**

SECONDE LETURE

Viodêt di jessi di chei ch'a metin in pratiche la peraule.

De letare di san Jacum apuestul

1,17-18.21-22.27

Fradis miei cetant cjârs, ogni bon regâl e ogni don refinît al ven di adalt e al ven jù dal Pari de lûs, che nol gambie mai e che nol svarie in nuie. Lui al à volût fânus nassi midiant de peraule de veretât par ch'o fossin la flôr des sôs creaturis.

Acetait cun ubidience la peraule ch'e je stade plantade in vualtris e ch'e pò salvâ lis vuestris animis. Viodêt di jessi di chei ch'a metin in pratiche la peraule e no dome che le scoltin, imbroiantsi dibessôi.

Une religjon monde e cence magle denant di Diu nestri Pari e je cheste: viodi dai vuarfins e des veduis e stâ vuardâts di ogni sporcjetât di chest mont.

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

Sal 26,11

R. Aleluia, aleluia.

Mostrinus, Signôr, la tô strade,
meninus pal troi di justizie.

R. Aleluia.

VANZELI

Butant di bande i comandaments di Diu, vualtris si tacais tor de tradizion dai viêi.

Dal vanzeli seont Marc

7,1-8.14-15.21-23

In chê volte, si derin dongje di Gjesù i fariseos e un pôcs di scrituriscj vignûts di Gjerusalem, ch'a vioderin che cualchidun dai siei dissepui al mangjave cun mans socis, ven a stâi no lavadis. Di fat i fariseos, come ducj i gjudeos, no mangjin se prin no si son lavâts lis mans par fin, seont la tradizion ereditade dai viêi; e, ancje tornant dongje dal marcjât, no mangjin se prime no si son smondeâts. And è ancje tantis altris robis, che lôr a an cjapadis e ch'a scuegnin praticâ, come resentâ lis copis, i creps e i vâs di ram. Sigheduncje i fariseos e i scrituriscj i domandarin: «Parcè i tiei dissepui no si compartino daûr de tradizion dai viêi, ma a mangjin il pan cu lis mans sporcjis?». Ur rispuindè: «Isaie al à profetât propit ben di vualtris, fals, come ch'al è scrit: “Chest popul mi onore cui lavris, ma il lôr cûr al è lontan di me. La lôr religjon par me no ur zove nuie, dal moment ch'a insegnin dutrinis ch'a son precets di oms”. Di fat, butant di bande i comandaments di Diu, vualtris si tacais tor de tradizion dai viêi».

Alore, tornade a clamâ dongje di se la fole, ur diseve: «Scoltaitmi ducj e cirît di capîmi! Nol è nuie difûr dal om che, jentrant dentri di lui, al puedi sporcjâlu. A son invezit lis robis ch'a jessin dal om

chês ch'a sporejin l'om. Di fat di dentri vie, ven a stâi dal cûr dai oms, a vegnin fûr i triscj pinsîrs, lis fornicazions, lis robariis, i sassinaments, i adulteris, lis bramis, lis tristeriis, l'imbroi, lis porcariis, l'invidie, la blesteme, la supierbie e la stupiditât. Dutis chestis brutis robis a saltin fûr di dentri vie e a sporejin l'om».

Peraule dal Signôr.

XXIII DOMENIE

PRIME LETURE

Lis oreli dai sorts si vierzaran, la lenghe dal mut e scriularà di gjonde.

Dal libri dal profete Isaie

35,4-7

Disêt ai cûrs sconsortâts:

«Coragjo! No stait a vê pôre,
ve il vuestri Diu!
Al ven cul svindic,
e je la pae di Diu,
lui al ven e us salvarà».

In chês volte si spalancaran i vôi dai varps,
e lis oreli dai sorts si vierzaran.

In chês volte il çuet al saltarà tant che un cerf,
e la lenghe dal mut e scriularà di gjonde,
parcè che lis aghis a spissularan tal desert
e i riui te pustote.

Il teren arsinît al deventarà un palût,
e chel sec dut fodrât di risultivis di aghe.

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 145

R. Anime mê, laude il Signôr.

O ben:

R. Aleluia, aleluia, aleluia.

Il Signôr al manten la sô fedeltât par simpri.

Ur fâs justizie ai tibiâts,
ur da il pan a di chei ch'a son afamâts.

Il Signôr i presonîrs al libere. **R.**

I vôi dai varps il Signôr al torne a vierzi,
il Signôr al torne a tirâ sù chei ch'a son par tiere,
il Signôr i vûl ben a la int juste,
il Signôr al vuarde la int foreste. **R.**

Al viôt dal vuarfin e de vedue,
impen che lis trainis dai triscj lis savolte.

Il Signôr al regnarà par simpri:
il to Diu, Sion, di ete in ete. **R.**

SECONDE LETURE

Diu no aial sielzût i puars di chest mont par fâju erêts dal ream?

De letare di san Jacum apuestul

2,1-5

Fradis miei, no stait a miscliçâ la vuestre fede tal Signôr nestri Gjesù Crist, Signôr de glorie, cun

preferencis par un o par chel altri.

Metìn ch'al jentri intune vuestre cunvigne un cuntun anel d'aur tal dê, vistût di lusso, e ch'al jentri ancje un biât cuntune munture fruiade. Se vualtris si voltais viers di chel ben vistût e i disês: «Sentiti culi tal miôr puest», e i disês al biât: «Tu sta in pîts lajù» o ben: «Sentiti culi, daprûf dal gno scagn», no fasêso diferencis dentri di vualtris e no diventaiso judiçs ch'a judichin cun tristerie?

Scoltait, fradis miei cjârs: Diu no aial sielzût i puars di chest mont par fâju siôrs inte fede e erêts dal ream che ur à imprometût a di chei che i vuelin ben?

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

Mc 7,37

R. Aleluia, aleluia.

Al à fat propit dut ben!

Al fâs sintî i sorts e fevelâ i muts.

R. Aleluia.

VANZELI

Al fâs sintî i sorts e fevelâ i muts.

Dal vanzeli seont Marc

7,31-37

In chê volte, Gjesù, tornât a partî dal teritori di Tîr e passant par Sidon, al rivà tal mâr di Galilee, in plen teritori de Decapoli.

I puartarin un om sort e mut e lu prearin di metii lis mans sul cjâf. Alore lui, dopo di vêlu tirât in bande, lontan de fole, i metè i dêts tes orelis e, cu la salive, i tocjà la lenghe; po al alçà i vôi viers dal cîl, al sospirà e al disè: «Efatà», ch'al vûl dî: «Vierziti». E a colp lis sôs orelis si vierzerin e il grop de lenghe si disgropà, sichè al fevelave benon.

Lui ur comandà di no dîjal a dinissun; ma plui lui ur al inibive e plui lôr lu publicavin; e tal colm de maravee a disevin: «Al à fat propit dut ben! Al fâs sintî i sorts e fevelâ i muts».

Peraule dal Signôr.

XXIV DOMENIE

PRIME LETURE

O ai dât il gno cuarp a di chei che mi pestavin.

Dal libri dal profete Isaie

50,5-9

Il Signôr Diu mi à vierzude l'orele

e jo no soi stât cjaviestri,

no mi soi tirât indaûr.

O ai presentade la mê schene a di chei che mi pestavin,
la mê muse a di chei che mi gjavavin la barbe.

No ai platade la mê muse

ai patafs e a lis spudadis.

Il Signôr Diu mi à dât jutori,

par chel no soi malapaiât;

par chel o ai fate diventâ la mê muse tant che une pierre
e o sai che no sarai malapaiât.

Chel che mi fâs justizie al è dongje;

cui contindaraial cun me? Presentinsi insieme!

Cui esal chel che mi incolpe?

Che mi vegni denant de muse!

Ve, il Signôr Diu mi da jutori;
cui podaraial dâmi tuart?

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 114

R. O cjaminarai a la presince dal Signôr.

O ben:

R. Aleluia, aleluia, aleluia.

I vuei ben al Signôr, parcè che al à scoltade
la vôs de mê preiere;
parcè che al à slungjade viers di me la sô orele
cuant che lu clamavi. **R.**

Cuardis di muart mi strenzevin,
i laçs di chel altri mont mi cerclavin,
la disperazion e l'aviliment mi sfracaiavin.
Ma jo o ai clamât il non dal Signôr:
«Salvimi, Signôr, ti prei!». **R.**

Il Signôr al à dûl e al ten pe justizie;
al è dolç di cûr il nestri Diu.
Il Signôr al pare la int puare:
lui mi à salvât cuant che o jeri te streme. **R.**

Propit, al à liberade de muart la mê vite,
il gno voli des lagrimis,
il gno pît de colade.
O cjaminarai presince dal Signôr
inte tiere dai vîfs. **R.**

SECONDE LETURE

La fede, se no à lis voris, e je muarte.

De letare di san Jacum apuestul

2,14-18

Ce zovial, mo, fradis miei, se un al dîs di vê la fede ma nol à lis voris? Chê fede rivie mo a salvâlu?

Se un fradi o une sôr a son cence vistîts e cence la bocjade di ogni dì e un di vualtris ur dîs: «Lait in pês, scjaldaitsi e passêtsi», ma no ur dais ce che ur covente pal cuarp, ce zovial mo?

La stesse robe pe fede: se no à lis voris, e je muarte dal dut. Un invezit al podarès dî: Tu tu âs la fede e jo o ai lis voris; mostrimi la tô fede cence lis voris e jo, cu lis mês voris, ti mostrarei la fede.

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

Cfr. Ga 6,14

R. Aleluia, aleluia.

Jo no mi vantî di nuialtri che de crôs di Crist,
che midiant di jê il mont
al è stât metût in crôs par me
e jo pal mont.

R. Aleluia.

VANZELI

Tu tu sês il Crist. Bisugne che il Fi dal om al patissi un grum.

Dal vanzeli seont Marc

8,27-35

In chê volte, Gjesù al partì cui siei dissepui pai borcs di Cesaree di Filip e pe strade al scomençà a interpelâ i dissepui disint: «La int cui disie che jo o sedi?». I rispuinderin: «Cualchidun al dês Zuan il Batiste, altris Elie e altris ancjemò un dai profetis». Alore lui ur domandà: «Vualtris, invezit, cui disêso che jo o sedi?». I rispuindè Pieri: «Tu tu sês il Crist!». Ma lui ur intimà di no fevelâ sul so cont cun nissun.

Alore al scomençà a inscuelâju: «Bisugne che il Fi dal om al patissi un grum, ch'al sedi refudât dai anzians, dai soestants dai predis e dai scrituriscj, ch'al sedi copât e che dopo trê dîs al resurissi».

Ur faseve chest discors cun libertât e alore Pieri, tirantlu in bande, al tacà a cridâi. Lui però si voltà, al cjalà i siei dissepui e i cridà a Pieri disint: «Va vie lontan di me, satane, parcè che no tu le pensis come Diu ma come i oms».

Po, clamade dongje di se la fole insieme cui siei dissepui, ur disè: «Se cualchidun al vûl vignî daûr di me, al à di rineâ se stes, cjapâ sù la sô crôs e vignî daûr di me. Di fat chel ch'al volarà salvâ la sô vite le pierdarà; invezit chel ch'al pierdarà la sô vite par colpe mê e dal vanzeli, le salvarà».

Peraule dal Signôr.

XXV DOMENIE

PRIME LETURE

Condanìn il just a une muart vergognose.

Dal libri de Sapience

2,12.17-20

I triscj a disin:

«Tindìn palissis al just, parcè che nus intrighe,
si met cuintri des nestrìs voris,
nus bute in muse ce ch'o fasìn cuintri de leç
e nus cride parcè che o lin cuintri
di cemût che nus an tirâts sù.
Viodìn mo se lis sôs peraulis a son veris
e provìn ce che i sucedarà tal ultin.

Se il just al è propit fi di Diu, lui i darà une man
e lu liberarà des mans dai nemîs.

Metìnlu a lis provis cun ofesis e cun torments,
par viodi trop dolç ch'al è
e par stazâ trop ch'al sapuarte il mâl;
condanìnlu a une muart vergognose,
parcè che, daûr ce ch'al dês, Diu lu pararà».

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 53

R. Tu sês tu, Signôr, il gno jutori.

Diu, pal to non dami salvece,
fasimi justizie cu la tô fuarce.
Diu, scolte la mê preiere,
tint l'orele a lis peraulis de mê bocje. **R.**

Parcè che cuintri di me i forescj si son metûts

e une intate e cîr di copâmi;
nol è Diu denant di lôr. **R.**

Ve, che Diu al vignarà a judâmi,
il Signôr al ten sù la mê vite.
Cun dut il cûr ti ufrissarai il sacrifici,
il sacrifici di laut al to non ch'al è bon, Signôr. **R.**

SECONDE LETURE

Ce ch'al ven de justizie al è semenât inte pâs, par chei ch'a fasin opare di pâs.

De letare di san Jacum apuestul

3,16-4,3

Benedets, là ch'e regne la gjelosie e il spirt di contradizion, al regne il disordin e ogni sorte di brutis azions. La sapience ch'e ven di adalt invezit e je prime di dut monde; po e puarte la pâs, il biel trat, e lasse cori, e je plene di boncûr e di buinis oparis, cence diferencis e cence falsêtâts. Ce ch'al ven de justizie al è semenât inte pâs, par chei ch'a fasin opare di pâs.

Dontri vegnino mo lis vueris e lis barufis ch'o vês fra di vualtris? No vegnino propit des vuestris vois ch'a sbuliin dentri di vualtris? O vês gole e no rivais adore di vê e alore o copais; o vês invidie e no rivais adore di vê e alore o barufais e o fasês vuere. No vês parcè che no domandais; o domandais e no us ven dât parcè che o domandais malamentri, par strassâ dut tes vuestris brutis vois.

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

Cfr. Mt 11,25

R. Aleluia, aleluia.

Benedet sêstu tu, Pari,
Signôr dal cîl e de tiere,
parcè che ai piçui tu âs palesât
i misteris dal ream dai cîi.

R. Aleluia.

VANZELI

Il Fi dal om al sarà consegnât... Se un al vûl jessi prin, al à di jessi il famei di ducj.

Dal vanzeli seont Marc

9,30-37

In chê volte, Gjesù e i dissepui a levin a traviers de Galilee, ma lui nol voleve che nissun no lu savès. Di fat al jere daûr a inscuelâ i siei dissepui e ur diseve: «Il Fi dal om al sarà consegnât tes mans dai oms, che lu coparan; ma, copât ch'al sarà, dopo trê dîs al resurissarà». Lôr però no capirin chestis peraulis e a vevin rivuart a fâi domandis.

A rivarin a Cafarnao e cuant che al fo in cjase ur domandà: «Di ce cuistionaviso par strade?». Lôr però a tasevin, parcè che a vevin cuistionât fra di lôr sun cui ch'al jere il plui grant.

Alore lui, dopo di jessisi sentât, al clamà i Dodis e ur disè: «Se un al vûl jessi prin, al à di jessi l'ultin di ducj e il famei di ducj». Po, cjapât sù un frut, lu metè tal mieç di lôr e, strenzintlu tai braçs, ur disè: «Chel ch'al acete un di chescj fruts tal gno non, mi acete me; e chel che mi acete me, no mi acete me ma chel che mi à mandât».

Peraule dal Signôr.

XXVI DOMENIE

PRIME LETURE

Sêstu gjelôs par me? Fossino ducj profetis tal popul!

Dal libri dai Numars

11,25-29

In chei dîs, il Signôr al dismontà tal nûl e al fevelà a Mosè: al cjolè il spirt ch'al jere parsore di lui e lu sborfà sui setante anzians. Cuant che il spirt si poia parsore di lôr, chei a tacarin a profetâ cence podêsi fermâ. Però doi oms, un di non Eldad e chel altri Medad, a jerin restâts tal campament e il spirt si poia parsore di lôr; a jerin di chei notâts ma no jerin saltâts fûr par lâ te tende; si meterin a profetâ tal campament.

Un fantaçut al le a contâi il fat a Mosè e i disè: «Eldad e Medad a son ch'a profetin tal campament». Alore Gjosuè, fi di Nun, che di frut in sù i veve fat di famei a Mosè, i disè: «Mosè, paron, improibissural!». Ma Mosè i rispuindè: «Sêstu gjelôs par me? Fossino ducj profetis tal popul dal Signôr e magari che il Signôr ur des a ducj il so spirt!».

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 18

R. La leç dal Signôr e je la nestre gjonde.

La leç dal Signôr e je perfete, e rinfuarce l'anime.

La testimoniance dal Signôr no mole:
ur da sintiment ai piçui. **R.**

La peraule dal Signôr e je monde e e dure par simpri:
i judizis dal Signôr a son vêrs e juscj dal prin al ultin;
plui che no l'aur a valin,
plui che no un disordin di aur dal plui rût;
a son plui dolçs che no la mîl e di un pietin ch'al gote. **R.**

Cun dut che si lasse indreçâ di lôr il to famei
e al à dut ce vuadagnâ tal metiju in vore,
i fai cui ju capissial?

Di ce ch'o ai fat di mâl, tu smondeimi. **R.**

Soredut de supierbie ten vuardât il to famei,
che a paronâ sore di me no rivi;
alore o sarai mont
e cence pecjât di sorte. **R.**

SECONDE LETURE

Lis vuestris ricjecis si son fraidessudis.

De letare di san Jacum apuestul

5,1-6

Cumò, vualtris siôrs craçait e berlait pes disgraciis ch'a stan par plombâus! Lis vuestris ricjecis si son fraidessudis, i vuestris vistîts ju an roseâts lis tarmis, il vuestri aur e il vuestri arint a son consumâts dal rusin, e il lôr rusin al fasarà di testimoni cuintri di vualtris e al glotarà lis vuestris cjars come un fûc.

O vês ingrumâts tesours pai ultins dîs! Ve, che la pae che ur vês robade ai lavorents ch'a an seselât tai vuestris cjamps e berle, e i berlis dai seseladôrs a son rivâts fin tes orelis dal Signôr des schiriis.

O vês salacât in chest mont e si sês passûts di vois, si sês sglonfâts pe di dal fruç.

O vês condanât e copât il just e lui nol pò fâ cuintri.

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

Cfr. Zn 17,17

R. Aleluia, aleluia.

La tô peraule, Signôr, e je veretât:
fasinus sants tal to bonvolê.

R. Aleluia.

VANZELI

Chel che nol è cuintri di nô al è par nô. Se la tô man ti è di scandul, çoncjile.

Dal vanzeli seont Marc

9,38-43.45.47-48

In chê volte, Zuan al rispuindè a Gjesù disint: «Mestri, o vin viodût un ch'al parave fûr i demonis tal to non e jal vin improibît, parcè che nol ven cun nô». I rispuindè Gjesù: «No vês di improibîjal, parcè che nol è nissun ch'al puedi fâ un meracul tal gno non e subito dopo ch'al puedi fevelâ mâl di me. Di fat chel che nol è cuintri di nô al è par nô.

Chel che us darà di bevi ancje dome une tace di aghe intal gno non, parvie ch'o sês di Crist, us al dîs in veretât che nol pierdarà la sô ricompense.

Chel ch'al varà scandulizât un di chescj piçui ch'a crodin in me, al sarès miei par lui che i picjassin tor dal cuel une muele di mulin e al fos butât tal mâr. Parcè che, se la tô man ti è di scandul, çoncjile! Al è miei par te jentrâ mancin inte vite che no lâ cun dutis dôs lis mans te Gheene, vadì intal fûc che no si distude. Se il to pît ti è di scandul, çoncjilu! Al è miei par te jentrâ çuet inte vite che no jessi butât cun ducj i doi i pîts te Gheene. Se il to voli ti è di scandul, gjavilu! Al è miei par te jentrâ cuntun voli sôl tal ream di Diu che no jessi butât cun ducj i doi i vôi te Gheene, là che il lôr vier nol mûr e il fûc no si distude».

Peraule dal Signôr.

XXVII DOMENIE

PRIME LETURE

I doi a deventin une cjar sole.

Dal libri de Gjenesi

2,18-24

Il Signôr Diu al disè: «Nol è ben che l'om al sedi dibessôl. Mi tocje dâi un jutori ch'al sedi il so spieli». Il Signôr Diu al fasè, simpri cul pulvin, il stamp di dutis lis bestiis salvadiis e di ducj i ucei dal cîl, e ju menà denant dal om par che ur metès un non: ognidun al varès vût di quartâ il non che l'om i varès metût. E cussì l'om ur metè i nons a dutis lis bestiis, ai ucei dal cîl e a dutis lis bestiis salvadiis, ma, pal om, no si cjatà un jutori ch'al fos il so spieli.

Alore il Signôr Diu i fasè vignî al om une sium tant grande che s'indurmidì. I gjavà une cueste des sôs e al tornà a sierâ la cjar tal so puest. Po cu la cueste che i veve tirât vie al om il Signôr Diu al fasè une femine e le menà denant dal om. Alore chel al disè:

«Chestes volte mo sî
ch'e je vues dai miei vues
e cjar de mê cjar!
Chestes si clamarà femine
parvie ch'e je stade gjavade fûr dal om!».

Par chel l'om al bandone so pari e sô mari e si tire dongje de sô femine e a deventin une cjar sole.

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 127

R. Che nus benedissi il Signôr, risultive de vite.

Furtunâts chei ch'a rispjetin il Signôr
e pai siei trois a cjaminin!
De fadie des tôs mans tu mangjarâs;
tu varâs furtune e ben di ogni sorte. R.

La tô femine tant che une vît ch'e bute
te intimitât de tô cjase;
i tiei fîs tant che menadis di ulîf
torator de tô taule. **R.**

Ve cemût ch'al è benedît l'om
ch'al rispîete il Signôr.
Che il Signôr ti benedissi di Sion. **R.**

Che tu gjoldis de bondance di Gjerusalem
ducj i dîs de tô vite.
Che tu rivis a viodi i fîs dai tiei fîs.
Pâs sore di Israel! **R.**

SECONDE LETURE

Chel ch'al fâs sants e chei ch'a son fats sants a vegnin de stesse risultive.

De letare ai Ebreos

2,9-11

Fradis, Gjesù, ch'al è stât fat a pene plui piçul dai agnui, cumò lu viodìn coronât di glorie e di onôr
parvie de muart ch'al à cjapade sù: bisugnave ch'al provàs la muart, cu la gracie di Diu, a pro di ducj.

Al jere mo ancje just che, volint puartâ a la glorie une vore di fîs, chel che par lui e midiant di lui a son
dutis lis robis, al puartàs al colm cui patiments il cjâf ch'al veve di menâju a la salvece.

Di fat chel ch'al fâs sants e chei ch'a son fats sants a vegnin de stesse risultive; par chel no si vergogne
di clamâju fradis.

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

1Zn 4,12

R. Aleluia, aleluia.

Se si volìn ben un cul altri, Diu al reste in nô,
e il so amôr in nô al è refinît.

R. Aleluia.

VANZELI ★

Ce che Diu al à dât dongje, l'om nol à di separâ.

Dal vanzeli seont Marc

10,2-16

In chê volte, si svicinarin un pôcs di fariseos e, par metilu a lis provis, i domandarin a Gjesù s'al jere
permetût a un om di parâ vie la sô femine. Ma lui, rispuindint, ur domandà: «Ce us aial comandât
Mosè?». I rispuinderin: «Mosè al à permetût di scrivi une cjarte là che si romp il leam e di parâle vie». Ma Gjesù ur disè: «Al è par colpe de vuestre durece di cûr che lui us à dât chest precet, ma tal imprin
de creazion Diu ju fasè mascjo e femine. Par chel l'om al bandonarà so pari e sô mari e i doi a
deventaran une cjar sole. Sichè no son plui doi, ma une sole cjar. Pa la cuâl ce che Diu al à dât dongje,
l'om nol à di separâ».

Cuant che al tornà in cjase, i dissepui lu interpelarin sun chest cont e lui ur disè: «Chel ch'al pare vie la
sô femine e int cjol un'altre al fâs adulteri tai siei confronts. E cussì une femine ch'e pare vie il so om
e int cjol un altri, e fâs adulteri».

Cualchidun i menave dongje i fruts par che ju tocjàs, ma i dissepui ur cridavin. Viodût il fat, Gjesù si
inrabià e ur disè: «Lassait che i fruts a vegnin di me e no stait a improibûral, parcè che il ream di Diu
al è di chei come lôr. Us al dîs in veretât: chel che nol acetarà il ream di Diu come un frut, di sigûr nol
jentrarà dentri». E cjapantju tai braçs ju benedive e ur meteve lis mans sul cjâf.

Peraule dal Signôr.

Forme curte:

Dal vanzeli seont Marc

10,2-12

In chêt volte, si svicinarin un pôcs di fariseos e, par metilu a lis provis, i domandarin a Gjesù s'al jere permetût a un om di parâ vie la sô femine. Ma lui, rispuindint, ur domandà: «Ce us aial comandât Mosè?». I rispuinderin: «Mosè al à permetût di scrivi une cjarde là che si romp il leam e di parâle vie». Ma Gjesù ur disè: «Al è par colpe de vuestre durece di cûr che lui us à dât chest precet, ma tal imprin de creazion Diu ju fasè mascjo e femine. Par chel l'om al bandonarà so pari e sô mari e i doi a deventaran une cjar sole. Sichè no son plui doi, ma une sole cjar. Pa la cuâl ce che Diu al à dât dongje, l'om nol à di separâ».

Cuant che al tornà in cjase, i dissepui lu interpelarin sun chest cont e lui ur disè: «Chel ch'al pare vie la sô femine e int cjol un'altre al fâs adulteri tai siei confronts. E cussì une femine ch'e pare vie il so om e int cjol un altri, e fâs adulteri».

Peraule dal Signôr.

XXVIII DOMENIE

PRIME LETURE

A preference de sapience o ai calcoladis lis ricjecis un nuie.

Dal libri de Sapience

7,7-11

O ai preât, e mi è stade dade l'inteligjence;
o ai suplicât, e dentri di me al è rivât il spirt de sapience.
Le ai preferide ai bastons dal comant e a lis sentis dai rês
e o ai calcoladis lis ricjecis un nuie a preference di jê;
no ai metude a pâr di jê la pierre plui preziose,
parcè che dut l'aur, denant di jê, al è un pugn di savalon,
e tant che pantan al sarà stimât denant di jê l'arint.
I ai volût plui ben che no a la salût e a la bielece,
o ai preferît di vêle impen de lûs,
parcè che il sflandôr ch'al salte fûr di jê nol va a mont.
Insieme cun jê mi son vignûts ducj i bens
e tes sôs mans a son ricjecis
che no si rive nancje a misurâlis.

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 89

R. Danus, Signôr, la sapience dal cûr.

Insegninus a contâ i nestrîs dîs,
e cussì o podarìn rivâ a la sapience dal cûr.
Voltiti, Signôr; fint cuant mo...?
Ve dûl dai tiei servidôrs. **R.**

Saciinus a buinore cu la tô gracie,
e o gjoldarìn in contentece par ducj i nestrîs dîs.
Torninus la ligrie pai dîs che tu nus âs batûts,
par rifondinus des anadis
ch'o vin viodudis dome disgraciis. **R.**

Ch'a puedin viodi i tiei fameis dutis lis tôs voris
e che si slargji la tô glorie parsore dai lôr fîs.
Ch'al sedi sore di nô il boncûr dal Signôr nestrî Diu.

La vore des tôs mans par nô rinfuarce. **R.**

SECONDE LETURE

La peraule di Diu e scrutine lis ideis e i pinsîrs dal cûr.

De letare ai Ebreos

4,12-13

Fradis, la peraule di Diu e je vive, fuarte, e e çoncje plui di ogni spade a dopli tai; e va in dentri fintremai là che si zontin la vite e il spirt, lis comissuris e la medole, e e scrutine lis ideis e i pinsîrs dal cûr. No 'nd è creature ch'e puedi platâsi denant di lui, ma dut al è crot e distaponât pai siei vôi e a lui o vin di rindii cont.

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

Cfr. Ef 1,17-18

R. Aleluia, aleluia.

Il Pari dal Signôr nestri Gjesù Crist
che nus dedi un spirt di sapience
par che o podìn rivâ a capî
cuale ch'e je la sperance de nestre clamade.

R. Aleluia.

VANZELI

Vent dut ce che tu âs, po ven daûr di me.

Dal vanzeli seont Marc

10,17-30

In chê volte, intant che Gjesù al stave saltant fûr su la strade, un i corè incuintri, si butà denant dai siei pîts e i disè: «Mestri bon, ce aio di fâ par vê la vite eterne?». I rispuindè Gjesù: «Parcè mi clamistu bon? Nissun nol è bon, fûr di un sôl: Diu. Tu cognossis pûr i comandaments: No sta copâ, no sta fâ adulteri, no sta robâ, no sta testemoneâ il fals, no sta imbroiâ, onore to pari e tô mari».

Ma chel i rispuindè: «Mestri, dutis chestis robis jo lis ai rispietadis di frut in sù». Alore Gjesù, cjalantlu cun afiet, i disè: «Ti mancje dome une robe. Va, vent dut ce che tu âs, daural ai puars e tu varâs un tesaur tal cîl; po ven daûr di me». Sintint cussì, però, chel al fasè muse serie e si 'nt le dut avilît, parcè che al veve une vore di robe.

Alore Gjesù, cjalant ator, ur disè ai dissepui: «Ce dificil ch'al è pai siôrs jentrâ tal ream di Diu!». I dissepui a restarin scaturîts di chestis peraulis; ma Gjesù, tornant a cjapâ la peraule, ur disè: «Fîs miei di cûr, ce dificil ch'al è jentrâ tal ream di Diu! Al è plui facil che un camêl al passi pe buse di une gusele, che no che un siôr al jentri tal ream di Diu». E chei, scaturîts inmò di plui, si ciscavin un cul altri: «E cui rivial alore a salvâsi?». Ma Gjesù, cjalantju, ur disè: «Pai oms al è impossibil, ma no par Diu. Par Diu, di fat, al è pussibil dut».

Alore Pieri al tacà a dîi: «Ve: nô o vin bandonât dut e o sin vignûts daûr di te». I rispuindè Gjesù: «Us al dîs in veretât: Nol è nissun ch'al vedi bandonât cjase o fradis o sûrs o mari o pari o fîs o cjamps par colpe mê e dal vanzeli, che nol cjapi cumò, in chest timp culî, cent voltis tant in cjasis, fradis, sûrs, maris, fîs e cjamps, insieme cu lis persecuzions, e la vite eterne tal mont a vignê».

Peraule dal Signôr.

XXIX DOMENIE

PRIME LETURE

Se al ufrîs la sô vite tant che un sacrifici di espiazion, al viodarà une dissendence.

Dal libri dal profete Isaie

53,2-3.10-11

[**I** Servidôr dal Signôr]

al è cressût tant che un butul denant di lui,
e tant che une lidrîs ch'e salte fûr de tiere arsinide.
Spresêât, butât di bande dai oms,
om dai dolôrs, ch'al sa ce ch'al è il patî.
Ma al Signôr i à parût ben di fruçâlu cul patî;
se al ufrîs la sô vite tant che un sacrifici di espiazion,
al viodarà une dissendence ch'e vivarà a lunc,
e midiant di lui si fasarà la volontât dal Signôr.

Par vie dal torment de sô anime al viodarà la lûs,
si passarà de sô cognossince.

Il gno servidôr just al justificarà tancj di lôr,
cjapantsi sù lui lis lôr inicitâts.

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 32

R. Danus la tô grazie, Signôr, nestre sperance.

La peraule dal Signôr e je juste
e fedele ogni sô vore.

Lui al ten pe onestât e pe dretece;
dal boncûr dal Signôr e je incolme la tiere. **R.**

Ve, il voli dal Signôr si poe sun chei che lu rispjetin,
sun chei che tal so boncûr a sperin,
par sfrancjâ de muart lis lôr vitis,
par tignîju in vite in timp di miserie. **R.**

Viers dal Signôr e brame la nestre anime:
al è lui nestri scût e nestri jutori.
Ch'al sedi sore di nô, Signôr, il to boncûr,
parcè che dome sun te o stin fidâts. **R.**

SECONDE LETURE

Svicinînsi cun plene fiducie a la sente de grazie.

De letare ai Ebreos

4,14-16

Fradis, stant ch'o vin un prin predi ch'al à travanât i cîi, Gjesù, Fi di Diu, tignînsi salde la nestre fede.

Di fat no vin un prin predi che nol sedi bon di vê dûl des nestris pecjis, sint stât provât ancje lui in dut
come nô, fûr che tal pecjât. Svicinînsi duncje cun plene fiducie a la sente de grazie, par vê la
remission, par cjatâ grazie e par jessi judâts tal moment just.

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

Cfr. Mc 10,45

R. Aleluia, aleluia.

Gjesù Crist al è vignût par servî
e dâ la sô vite in riscat par tancj di lôr.

R. Aleluia.

VANZELI

Il Fi dal om al è vignût par dâ la sô vite in riscat par tancj di lôr.

Dal vanzeli seont Marc

10,35-45

In chê volte, si svicinin a Gjesù Jacum e Zuan, fîs di Zebedeo, e i disin: «Mestri, o volin che tu nus fasis ce che ti domandin». Ur domandà: «Po ce volêso che us fasi?». I rispuinderin: «Danus di sentâsi un a la tô gjestre e un a la tô çampe inte tô glorie». Ma Gjesù ur disè: «No savês nancje vualtris ce ch'o domandais! Rivaiso a bevi il cjaliç ch'o bêf jo o a jessi batiâts cul batisim ch'o soi batiât jo?». I rispuinderin: «O rivin». Ma Gjesù ur disè: «Il cjaliç che jo o bêf lu bevarês ancje vualtris e ancje cul batisim ch'o soi batiât jo o sarês batiâts, ma sentâsi a la mê gjestre o a la mê çampe no mi sta a mi di dâusal, ma al è par chei ch'al è stât preparât par lôr».

Sintint cussì, chei altris dîs a tacarin a invelegnâsi cuintri di Jacum e di Zuan. Ma Gjesù, dopo di vêju clamâts dongje di se, ur disè: «O savês in ce sisteme che chei che a son ritignûts sorestants dai popui ju tegnin sot di parons e i lôr grancj ju tibiin. Nol à di jessi cussì fra di vualtris; ma se un di vualtris al vûl jessi grant, ch'al sedi vuestri famei, e chel di vualtris ch'al vûl jessi il prin, ch'al sedi famei di ducj. Di fat il Fi dal om nol è vignût par jessi servît ma par servî e par dâ la sô vite in riscat par tancj di lôr».

Peraule dal Signôr.

XXX DOMENIE

PRIME LETURE

O torni a menâ dongje consolâts il vuarp e il strupiât.

Dal libri dal profete Gjeremie

31,7-9

Il Signôr al dîs cussì:

«Dait sù cjantis di gjonde par Jacop
e scriulait pe prime des gjernaziis.
Fasêtlu sintî, scriulait e berlait:
Il Signôr al à salvât il so popul,
il rest di Israel».

Ve chi ch'o soi: o tornarai a menâju dongje
de tiere de tramontane,
ju met adun dai ultins confins dal mont.
Framieç di lôr al è il vuarp e il strupiât,
la femine ch'e spiete insieme cu la parturient:
e je une fulugne di int ch'e torne chenti.

A son partîts vaint,
ju torni a menâ dongje consolâts:
ju torni a menâ ad ôr dai riui di aghe
par une strade plane, là che no si inçopedaran,
parcè che jo o soi un pari par Israel
e Efraim al è il gno primarûl.

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 125

R. Il Signôr al à fat par nô grandis robis.

Cuant che il Signôr al à tornât
a menâ dongje i presonîrs di Sion,
nus pareve di insumiâsi.
In chê volte o vevin ducj bocje di ridi,
e la nestre lenghe e cjantave di gjonde. **R.**

In chê volte fra i forescj a disevin:

«Il Signôr al à fatis par lôr robononis!».

Il Signôr al à fat par nô robononis:
cetant contents ch'ò jerin! **R.**

Torne a meti in sest il nestri distin, Signôr,
come i riui che tal Negheb a scorin.
Chei che vaint a semenin,
a seselaran plens di gjonde. **R.**

Chel ch'al puarte la semence di butâ
biel lant al vai;
invezit al torne indaûr dut legri
chel che i siei balçûi al puarte. **R.**

SECONDE LETURE

Tu tu sês predi par simpri, sul stamp di Melchisedek.

De letare ai Ebreos

5,1-6

Ogni prin predi, cjàpât sù tal mac dai oms, al è metût pal ben dai oms tes robis ch'a rivuardin Diu, par ufrîi regâi e sacrificis pai pecjâts. Cussì lui al è in stât di vê dûl di chei ch'a son te ignorance e fûr di strade, stant che ancje lui al è vluçât di pecjîs; e propit par chel al scuen ufrî ancje par so cont sacrificis pai pecjâts, come ch'al fâs pal popul.

Nissun nol pò cjàpâsi chest onôr; dome chel ch'al è clamât di Diu, come Aron. Istessamentri Crist no si à cjàpât l'onôr di prin predi, ma jal à dât chel che i à dit:

“Tu tu sês gno fi; jo vuê ti ai fat nassi”.

Come ch'al dîs di un'altre bande:

“Tu tu sês predi par simpri, sul stamp di Melchisedek”.

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

Zn 8,12

R. Aleluia, aleluia.

Jo o soi la lûs dal mont, al dîs il Signôr,
chel ch'al ven daûr di me al varà la lûs de vite.

R. Aleluia.

VANZELI

Signôr, ch'ò puedi viodi!

Dal vanzeli seont Marc

10,46-52

In chê volte, biel che Gjesù cui siei dissepui e une grande fole al stave saltant fûr di Gjeric, il fi di Timeo, Bartimeo, ch'al jere vuarp, al jere sentât ad ôr de strade a cirî la caritât. Sintût ch'al jere Gjesù il Nazaren, al tacà a berlâ disint: «Gjesù, fi di David, ve dûl di me!».

Alore une vore di lôr a scomençarin a cridâi ch'al stes cidin; ma lui al berlave inmò plui fuart: «Fi di David, ve dûl di me!». Alor Gjesù si fermà e al disè: «Clamaitlu chi!». A clamin il vuarp e i disin: «Dai, jeve sù che ti clame». Alor lui, butade vie la manteline, al saltà sù e al le denant di Gjesù.

Gjesù i disè: «Ce vuelistu che ti fasi?». I rispuindè il vuarp: «Signôr, ch'ò puedi viodi!». Alor Gjesù i disè: «Va, la tô fede ti à salvât». E a colp al viodè e si metè a lâi daûrji pe strade.

Peraule dal Signôr.

XXXI DOMENIE

PRIME LETURE

Scolte, Israel: tu i volarâs ben al Signôr to Diu cun dut il to cûr.

Dal libri dal Deuteronomi

6,2-6

Mosè al fevelà al popul disint: «Se tu temis il Signôr to Diu ducj i dîs de tô vite, se tu metis in pratiche dutis lis sôs leçs e i siei comants che ti ordeni vuê, tu varâs vite lungje, tu, to fi e il fi di to fi.

Podessistu tu scoltâ, Israel, tignî a ments e meti in pratiche ce che ti darà furtune e che ti slargjarà, come che tal à dit il Signôr, Diu dai tiei vons, cuant che ti à dade une tiere ch'a scorin a riui lat e mîl!

Scolte, Israel: il Signôr al è il nestri Diu; il Signôr al è l'unic. Tu i volarâs ben al Signôr to Diu cun dut il to cûr, cun dute la tô anime e cun dutis lis tôs fuarcis. Chestis peraulis che vuê ti ordeni, ch'a restin tal to cûr!».

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 17

R. Ti vuei ben, Signôr, tu sês la mê fuarce.

Signôr, mê crete, gno salvament e mê fuartece;
gno Diu, crete là ch'o voi a parâmi;
gno scût, potence che mi salve. **R.**

O ai clamât il Signôr
e le ai scapolade dai miei nemîs.
Mi vevin frontât te di de mê disgracie,
ma mi à tignût sù il Signôr.
Mi à fat lâ fûr te largjure,
parcè che mi vûl ben mi à salvât. **R.**

Vive il Signôr e benedete la mê crete,
ch'al sedi laudât chel Diu che mi à dât jutori.
I à dât al so re vitoriis di no crodi,
al à tratât cun boncûr il so consacrât. **R.**

SECONDE LETURE

Crist, stant ch'al reste par simpri, al à une incariche cence amont.

De letare ai Ebreos

7,23-28

Fradis, [i israelits] a son diventâts predis in cetancj, parcè che la muart no ur permeteve di funzionâ a lunc; Crist, invezit, stant ch'al reste par simpri, al à une incariche cence amont. Par chel al è in stât di salvâ par simpri chei che midiant di lui si svicinin a Diu, sint lui simpri vîf e ch'al pree par nô.

Propit mo nus coventave un prin predi di cheste fate: sant, nocent, cence magle, cence nissun rimpin cui pecjadôrs, puartât sù adalt tai cîi. Lui nol à bisugne, come chei altris prins predis, di ufrî ogni dì sacrificis prin pai siei pecjâts e po par chei dal popul, parcè che chest lu à fat une volte par dutis cuant ch'al à ufiert se stes.

La leç, di fat, e met prins predis oms sogjets a dutis lis pecjis di chest mont, ma la peraule dal zurament, ch'e ven dopo de leç, e met il Fi, ch'al è rivât al colm dal dut e par simpri.

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

Zn 14,23

R. Aleluia, aleluia.

Se un mi vûl ben, al metarà in pratiche la mê peraule,
al dîs il Signôr,

e gno Pari i volarà ben e li di lui o vignarìn a stâ.

R. Aleluia.

VANZELI

Chest al è il prin comandament, il secont po al è compagn.

Dal vanzeli seont Marc

12,28-34

In chê volte, un scriturist al le dongje di Gjesù e i domandà: «Cuâl esal il prin di ducj i comandaments?».

I rispuindè Gjesù: «Il prin al è: Scolte, Israel. Il Signôr nestri Diu al è l'unic Signôr; alore tu amarâs il Signôr to Diu cun dut il to cûr, cun dute la tô anime, cun dute la tô ment e cun dute la tô fuarce. Il secont al è chest: Tu amarâs il to prossim come te in persone. No 'nd è nissun altri comandament plui grant di chescj».

I disè il scriturist: «Ben, Mestri. Tu âs vude propit reson di dî che Lui al è unic e che no 'nd è nissun altri fûr di lui; amâlu cun dut il cûr, cun dute la inteligence, cun dute la fuarce, e amâ il prossim come se in persone al vâl plui che no ducj i olocauscj e i sacrificis».

Alore Gjesù, viodint ch'al veve rispuindût cun sintiment, i disè: «No tu sês lontan dal ream di Diu». E nissun nol olsave plui tirâi fûr cuistions.

Peraule dal Signôr.

XXXII DOMENIE

PRIME LETURE

La vedue e fasè cu la farine une pete e je puartà a Elie.

Dal prin libri dai Rês

17,10-16

In chei dîs, Elie si cjapà sù e al le a Zarepte. Biel ch'al rivave te jentrade de citât, e jere aventi une vedue ch'e stave cjapant sù stecs; le interpelà e i disè: «Puartimi un sclip di aghe intun crep, ch'o ai di bevi».

Cuant che e stave lant a cjolile, i vosà: «Puartimi ancje un bocon di pan inte tô man». Jê i rispuindè: «Pe vite dal Signôr, to Diu! No ai pan cuet; o ai si e no un pugn di farine tune pile e un got di vueli tun crep; o stoi cjapant sù doi stecs par dâ dongje alc par me e par gno fi: o magjarìn e o murarìn».

Ma Elie i disè: «No sta vê pôre; va e fâs ce che tu âs dit. Prime però preparimi une pete e quartime. Po tu 'nt fasarâs par te e par to fi: parcè che il Signôr, Diu di Israel, al dîs cussì: La pile di farine no si sbassarà e il crep dal vueli no si disvuedarà fintremai a la dì che il Signôr al mandarà la ploe su la face de tiere». Jê e le e e fasè come che i veve dit Elie e a mangjarin jê, lui e so fi. La pile de farine no si sbassà e il crep dal vueli no si disvuedà seont la perauale che il Signôr al veve dite a mieç di Elie.

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 145

R. Furtunâts i puars tal spirt: il ream dai cîi al è lôr.

O ben:

R. Aleluia, aleluia, aleluia.

Il Signôr al manten la sô fedeltât par simpri.

Ur fâs justizie ai tibiâts,

ur da il pan a di chei ch'a son afamâts.

Il Signôr i presonîrs al libere. **R.**

I vôi dai vuarps il Signôr al torne a vierzi,

il Signôr al torne a tirâ sù chei ch'a son par tiere,
il Signôr i vûl ben a la int juste,
il Signôr al vuarde la int foreste. **R.**

Al viôt dal vuarfin e de vedue,
impen che lis trainis dai triscj lis savolte.
Il Signôr al regnarà par simpri:
il to Diu, Sion, di ete in ete. **R.**

SECONDE LETURE

Crist si è ufiert une volte par dutis cul fin di parâ jù il pecjât di cetancj di lôr.

De letare ai Ebreos

9,24-28

Crist nol è jentrât tun santuari fat de man dal om, spieli di chel vêr, ma adiriture tal cîl, par presentâsi denant di Diu pal nestri ben, e no par ufrîsi se plui voltis, usance il prin predi ch'al jentre tal santuari ogni an cul sanc di chei altris. In chest câs, di fat, al varès scugnût patî plui voltis de creazion dal mont in ca.

Cumò invezit al è comparît une volte sole, cuant che i tims a jerin al colm, par parâ jù il pecjât midiant dal so sacrifici. E come ch'al è destinât pai oms ch'a muerin une volte sole, e dopo al ven il judizi, cussì Crist, dopo di jessisi ufiert une volte par dutis cul fin di parâ jù il pecjât di cetancj di lôr, al tornarà a pandisi une seconde volte, cence nissun rimpin cul pecjât, a di chei che lu spietin, par salvâju.

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

Mt 25,34

R. Aleluia, aleluia.

Vignît ca, benedets di gno Pari, al dîs il Signôr,
a cjapâ paronance dal ream prontât par vualtris
di cuant ch'al è stât fat il mont.

R. Aleluia.

VANZELI

Cheste biade vedue, te sô miserie, e à dât dut ce ch'e veve.

Dal vanzeli seont Marc

12,38-44

In chê volte, Gjesù biel insegnant al diseve a la int: «Vuardaitsi dai scrituriscj, che i tegnin une vore a lâ ator vistûts di fin e a jessi saludâts tes placis, a cjapâ lis primis sentis tes sinagoghis e a sentâsi tai prins puescj intai gustâs; a glotin lis cjasis des veduis e a fasin fente di preâ a lunc. A varan une condane plui tremende».

Sentât denant dal tesaur, Gjesù al stave cjalant cemût che la int e butave i bêçs dentri dal tesaur. And jere tante int siore, ch'a butavin dentri une vore. Rivade però une puare vedue, e butà dentri dome dôs palancutis, ch'a an il valôr di un cuadrant.

Alore lui al clamà dongje di se i siei dissepui e ur disè: «Us al dîs in veretât che cheste biade vedue e à butât dentri plui di ducj chei ch'a an butâts bêçs intal tesaur. Di fat ducj a an dât di ce che ur vanzave, ma jê, te sô miserie, e à butât dentri dut ce ch'e veve, dute la sô bocjade».

Peraule dal Signôr.

XXXIII DOMENIE

PRIME LETURE

In chê volte il to popul al sarà salvât.

Dal libri dal profete Denêl

12,1-3

In chê volte al jevarà sù Micjêl, il grant princip ch'al vegle sui fîs dal to popul.

Al sarà un timp di tribulazion che no 'nd è stade di compagne di cuant che a son i popui fint in chel moment. In chê volte il to popul al sarà salvât, ducj chei che si cjataran scrits tal libri.

E une vore di chei ch'a duarmin te tiere dal pulvin si svearan: chescj pe vite eterne, ma chei altris pe vergogne, pe infametât eterne.

I savis a lusaran come il lusôr de volte dal cîl e chei ch'a varan menâts une vore di lôr su la strade de justizie a saran come lis stelis in eterno, par simpri.

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 15

R. Vuardimi, Signôr, li di te mi pari.

Signôr, part de mê ereditât e gno cjaliç,
tes tôs mans il gno distin tu strenzis.

Il Signôr al è simpri denant dai miei vôi;
se si met a la mê gjestre, no cloparai. R.

Par chel il gno cûr al è content e al gjolt dentrivie,
parfin la mê cjar e polse sigure.

Parcè che no tu i darâs a chel altri mont la mê anime,
no tu lassarâs che il to amî al ledi a finîle te tombe. R.

Tu mi fasarâs cognossi il troi de vite:
denant di te gjonde fin parsore il cjâf,
ligrie cence fin a la tô gjestre. R.

SECONDE LETURE

Crist cuntune uniche ufierte al à smondeâts dal dut e par simpri chei ch'a son fats sants.

De letare ai Ebreos

10,11-14.18

Ogni predi si presente ogni dì a funzionâ e a ufrî une vore di voltis i stes sacrificis, che no puedin par mai parâ jù i pecjâts. Lui, invezit, vint ufiert un sacrifici pai pecjâts une volte par simpri, si è sentât a la gjestre di Diu e cumò al spiete dome che i siei nemîs a sedin metûts sot dai siei pîts. Parcè che cuntune uniche ufierte lui al à smondeâts dal dut e par simpri chei ch'a son fats sants.

Là che duncje i pecjâts a son perdonâts, nol covente plui fâ ufiertis pal pecjât.

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

Mt 24,42.44

R. Aleluia, aleluia.

Veglait e tignîtsi pronts,
parcè che no savês in ce dì ch'al ven il Signôr.

R. Aleluia.

VANZELI

Il Fi dal om al tirarà dongje i siei elets dai cuatri aiars.

Dal vanzeli seont Marc

13,24-32

Gjesù al disè ai siei disepui: «In chei dîs, dopo di chê tribulazion, il soreli si scurissarà e la lune no darà plui la sô lûs; lis stelis a colaran jù dal cîl e lis fuarcis dal cîl a saran savoltadis.

Alore si viodarà il Fi dal om a vignî sui nûi cun grande potence e glorie. E al mandarà i siei agnui e al tirarà dongje i siei elets dai cuatri aiars, dai ultins confins de tiere fintremai a la spice dal cîl.

Imparait dal fiâr cheste parabule: cuant che i siei ramaçs a diventin tenars e a butin fûr lis fueis, o savês che l'istât al è dongje. Cussì ancje vualtris, cuant che o viodarês a capitâ chestis robis, o vês di savê che al è dongje, su la puarte. Us al dîs in veretât che no passarà cheste gjenerazion prime che dut chest nol sedi capitât. Il cîl e la tiere a pasaran, ma lis mês peraulis no pasaran gran.

Sul cont di chê di o di chê ore, però, nol pò savênt nuie nissun, nancje i agnui dal cîl e nancje il Fi dal om, dome il Pari».

Peraule dal Signôr.

XXXIV e ultime domenie dal an liturgjic

SOLENTÂT DI NESTRI SIGNÔR GJESÙ CRIST RE DAL MONT INTÎR

PRIME LETURE

La sô potence e je une potence eterne.

Dal libri dal profete Denêl

7,13-14

O cjalavi tes visions di vie pe gnot:
ve che sui nûi dal cîl
al vignive indenant come un Fi dal om;
al rivà fintremai al vieli di dîs
e lu faserin lâ fin devant di lui.
A lui i fò dade potence, fuarce e paronance
e ducj i popui, lis gjernaziis e lis lenghis lu servivin.
La sô potence e je une potence eterne
e la sô paronance e je une paronance eterne,
che no sarà mai frugade.

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 92

R. Ch'al vegni, Signôr, il to ream di lûs.

Il Signôr al regne! Di maiestât si vuluce,
il Signôr si è vistût, si è fassât di fuarce. **R.**

Al à saldade la tiere, no cloparà par mai.

E je salde di simpri la sô sente:
di simpri in ca tu tu restis. **R.**

Fedêi a mai finî a son i tiei ordins,
al è sant, Signôr, il to santuari
fintremai che il timp al dure. **R.**

SECONDE LETURE

Il princip dai rês de tiere al à fat di nô un ream di predis pal so Diu.

Dal libri de Apocalîs di san Zuan apuestul

1,5-8

Gjesù Crist al è il testimoni fedêl, il prin dai muarts e il princip dai rês de tiere.

A di chel che nus vûl ben e nus à sfrancjâts dai nestrîs pecjâts cul so sanc, ch'al à fat di nô un ream di predîs pal so Diu e Pari, a lui la glorie e la potence tai secui dai secui. Amen.

Velu, al ven sui nûi e ognidun lu viodarà;
ancje chei che lu an passât fûr par fûr
e ducj i popui de tiere si bataran il pet parvie di lui.

Propit. Amen!

Jo o soi l'Alfa e l'Omega, al dîs il Signôr Diu, Chel ch'al è, ch'al jere e ch'al ven, l'Onipotent.

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

Cfr. Mc 11,10

R. Aleluia, aleluia.

Benedet chel ch'al ven tal non dal Signôr!
Benedet il so Ream ch'al sta rivant.

R. Aleluia.

VANZELI

Tu disis ancje tu che jo o soi re.

Dal vanzeli seont Zuan

18,33-37

In chê volte, Pilât i disè a Gjesù: «Sêstu tu il re dai gjudeos?». I rispuindè Gjesù: «Disistu chest di cjâf to o tal ano contât altrîs sul gno cont?». I rispuindè Pilât: «Soio par câs un gjudeo? La tô int e i sorestants dai predîs ti an metût tes mêns mans. Ce âstu cumbinât?».

I rispuindè Gjesù: «Il gno ream nol è di chest mont. Se il gno ream al fos di chest mont, lis mêns vuardiis si saressin batudis par no ch'o fos consegnât tes mans dai gjudeos. Ma il gno ream nol è di chenti». I disè alore Pilât: «Sêstu duncje re?».

I rispuindè Gjesù: «Tu disis ancje tu che jo o soi re. Par chel jo o soi nassût e par chel jo o soi vignût tal mont. Par fâ di testimoni a la veretât. Ducj chei ch'a son de bande de veretât, a scoltin la mê vôs».

Peraule dal Signôr.

AN B

SOLENITÂTS DAL SIGNÔR TAL TIMP VIE PAL AN

I Domenie dopo des Pentecostis

SOLENITÂT DE SS. TRINITÂT *

PRIME LETURE

Il Signôr al è Diu lassù adalt tal cîl compagn di cajù su la tiere; lui e nissun altri.

Dal libri dal Deuteronomi

4,32-34.39-40

Mosè al fevelà al popul disint: «Domande mo i timp par vieri, ch'a son stâts prin di te, de dì che Diu al à creât l'om su la tiere: di un cjaveç al altri dal cîl ese mai stade una peraule tant grande? Si aial mai sintût alc di sorte? Esal mai un popul ch'al vedi sintude la vôs dal Diu vîf ch'al fevelave tal mieç dal

fûc, come che tu le âs sintude tu, e ch'al sedi restât in vite? Là esal mo un diu ch'al va a cirîsi une gjernazie framieç di un'altre, midiant di provis, di spiêi, di meracui e di lotis, cun man fuarte e braç tindût e cun grancj spavents – dutis robis che il Signôr vuestri Diu al à fat par vualtris sot dai vuestris vôi ventijù pal Egjit?

Vuê alore rinditi cont di chest e rumiilu tal to cûr: il Signôr al è Diu lassù adalt tal cîl compagn di cajù su la tiere; lui e nissun altri.

Ten cont des sôs leçs e dai siei comants che vuê ti à ordenât, par che tu vedis, tu e i tiei fîs daûr di te, furtune e vite lungje su la tiere che il Signôr to Diu ti da par simpri».

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

Dal Sal 32

R. Furtunât il popul ch'al è dal Signôr.

La peraule dal Signôr e je juste
e fedele ogni sô vore.
Lui al ten pe onestât e pe dretece;
dal boncûr dal Signôr e je incolme la tiere. **R.**

Cu la peraule dal Signôr a son stâts fats i cîi
e dut il lôr furniment cu la soflade de sô bocje,
parcè che dut al fo fat pe sô peraule,
al è saltât fûr par un so ordin. **R.**

Ve, il voli dal Signôr si poe sun chei che lu rispjetin,
sun chei che tal so boncûr a sperin,
par sfrancjâ de muart lis lôr vitis,
par tignîju in vite in timp di miserie. **R.**

Viers dal Signôr e brame la nestre anime:
al è lui nestri scût e nestri jutori.
Ch'al sedi sore di nô, Signôr, il to boncûr,
parcè che dome sun te o stin fidâts. **R.**

SECONDE LETURE

O vês cjàpât il spirt di fîs di anime e midiant di lui o berlîn: Abà, Pari!

De letare di san Pauli apuestul ai Romans

8,14-17

Fradis, ducj chei che si fasin guidâ dal Spirt di Diu, chei li a son fîs di Diu. Di fat no vês cjàpât un spirt di sotanance, in mût di scugnî tornâ a vivi inte pôre, ma o vês cjàpât il spirt di fîs di anime e midiant di lui o berlîn: «Abà, Pari!».

Ancje il Spirt al testimonie al nestri spirt che nô o sin fîs di Diu. Se o sin fîs, o sin ancje erêts, erêts di Diu, erêts insieme cun Crist, dal moment che, se o patin cun lui, al è par che o podin jessi glorificâts insieme cun lui.

Peraule di Diu.

SECUENCE

BENEDICTA SEMPER

Ch'e sedi simpri benedete la sante Trinitât:
vadì la unitât e la stesse glorie.

Pari, Fi e Spirtu Sant:

i nons a son trê ma une stesse la sostance.

Diu il gjenitôr e Diu il gjenerât
e il Spirtu Sant compagn inte stesse deitât.

No son però trê dius;
il Diu vêr al è un sôl:
il Pari Signôr, il Fi e il Spirtu Sant.

La proprietât e je tes personis,
inte essence e je la unitât.
A an ducj la stesse maiestât e potestât;
e cussì la glorie e l'onôr in dut compagns.

Lu onorin lis stelis, i mârs, la tiere, i cjamps
insieme cun dut ce che al è stât creât.
L'infier selerât si spirte denant di lui,
ma ancje l'abîs plui font lu onore.

Cumò ogni vôs e ogni lenghe
che i professi la laude convenient.
Lu laude il soreli e la lune,
lu adore ancje la dignitât dai agnui.

Ancje nô ducj insieme a grande vôs
din sù cuntun biel intono lis cjantis e la musiche.
"Vive! Vive!", cjantîn cumò ducj insieme:
al Diu sentât te sô alte sente lis laudis fint in cîl.

O venerabil Trinitât,
o adorabil unitât:
midiant di te o sin creâts, vere eternitât,
midiant di te o sin sfrancjâts, caritât cence fin.

Protêç dut il nestri popul;
salve, libere, vuarde e smondee.

Ti adorîn, Onipotent,
a ti o cjantîn, a ti la laut e la glorie,
pai infinîts secui dai secui.

CJANT AL VANZELI

Cfr. Ap 1,8

R. Aleluia, aleluia.

Glorie al Pari, al Fi, al Spirtu Sant:
a Diu ch'al è, ch'al jere e ch'al ven.

R. Aleluia.

VANZELI

Batiant dutis lis nazions tal non dal Pari e dal Fi e dal Spirtu Sant.

Dal vanzeli seont Matieu

28,16-20

In chê volte, i undis dissepui a lerin in Galilee, su la mont, tal lûc che ur veve dit Gjesù.

Viodintlu lu adorarin; cualchidun però al veve ancjemò dubits.

Alore Gjesù ur fevelà disint: «Mi è stât dât ogni podê in cîl e su la tiere. Lait duncje, inscuclait dutis lis nazions, batiantlis tal non dal Pari e dal Fi e dal Spirtu Sant, insegnantjur a meti in pratiche dut ce che jo us ai ordenât. E ve che jo o soi cun vualtris ducj i dîs, fint a la fin dal mont».

Peraule dal Signôr.

* Te liturgjie aquileiese e vignive celebrade te ultime domenie dal an liturgjic.

Joibe dopo de solenitât de Ss. Trinitât

SOLENITÂT DAL SS. CUARP E SANC DI CRIST

PRIME LETURE

Chest al è il sanc dal pat che il Signôr al à fat cun vualtris.

Dal libri dal Esodo

24,3-8

In chei dîs, Mosè i riferì al popul dut ce ch'al veve dit il Signôr e dutis lis leçs e il popul al rispuindè ducj insieme: «O tignarìn a ments dut ce ch'al à dit il Signôr».

Mosè al metè par scrit dut ce ch'al veve dit il Signôr e po dopo, jevât denant di, al fasè un altâr dapît de mont e dodis colonei pes dodis tribûs di Israel. Po al mandà un pôcs di zovins israelits a fâ olocauscj e a ufrî al Signôr manzuts come sacrifici di comunion.

Mosè al cjolè mieç sanc e lu metè tai cjadins e chel altri mieç lu strucjà parsore dal altâr.

Al cjolè il libri dal pat e lu leiè denant dal popul ch'al disè: «O fasarìn e o starìn a dut ce ch'al à dit il Signôr!».

Mosè, cjàpât sù il sanc, al sborfà il popul e al disè: «Chest al è il sanc dal pat che il Signôr al à fat cun vualtris midiant di dutis chestis peraulis».

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

Dal Salm 115

R. Tu nus distudis la sêt, Signôr, cul cjaliç de ligrie.

O ben:

R. Aleluia, aleluia, aleluia.

Cemût farsaio a paiâ il Signôr

di dut il ben che mi à fat lui?

O alçarai il cjaliç de salvece

e o clamarai il non dal Signôr. **R.**

E je cetant preseade pai vôi dal Signôr

la muart dai siei amîs.

E jo, Signôr, o soi un to famei,

to famei e fi de tô sierve.

Tu tu âs crevadis lis mês cjadenis. **R.**

Un sacrifici di laut ti ufrissarai

e o clamarai il non dal Signôr.

O sodisfesarai ducj i miei avôts cul Signôr

in face di dut il so popul. **R.**

SECONDE LETURE

Il sanc di Crist al smondearà la nestre cussience.

De letare ai Ebreos

9,11-15

Fradis, Crist, vignût sicu prin predi dai bens a vignî, par une tende plui grande e plui perfete, no fate de man di un om, ven a stâi no di chest mont, no midiant dal sanc dai becs e dai vidiei, ma midiant dal so sanc, al è jentrât une volte par simpri tal santuari e nus à procurade une redenzie eterne.

Se di fat il sanc dai becs e dai vidiei e la cinise di une manze, sborfâts sun chei ch'a son maglâts, ju fasin sants smondeantju te cjar, cetant di plui il sanc di Crist, che cuntun spirt eterno si è ufiert sè stes cence magle a Diu, no smondearaial la nestre cussience des oparis muartis par servî il Diu vîf?

Par chel lui al è mediatôr di un gnûf pat par che, sint intervignude la sô muart par riscatâ lis colpis fatis sot dal prin pat, chei ch'a son clamâts a vedin la ereditât eterne ch'e je stade imprometude.

Peraule di Diu.

La secuencia e je facultative e si pò doprâle ancje te forme curte, scomençant de strofe: Ecce panis.
Se si salte la secuencia, si va al CJANT AL VANZELI.

SECUENCE

Facultative

[Lauda, Sion, Salvatorem,
lauda ducem et pastorem
in hymnis et canticis.

Quantum potes, tantum aude:
quia maior omni laude,
nec laudare sufficis.

Laudis thema specialis,
panis vivus et vitalis
hodie proponitur.

Quem, in sacræ mensa cenæ,
turbæ fratrum duodenæ
datum non ambigitur.

Sit laus plena, sit sonora,
sit jucunda, sit decora
mentis jubilatio.

Dies enim sollemnis agitur,
in qua mensæ prima recolitur
huius institutio.

In hac mensa novi Regis,
novum Pascha novæ legis
Phase vetus terminat.

Vetustatem novitas,
umbram fugat veritas,
noctem lux eliminat.

Quod in cena Christus gessit,
faciendum hoc expressit
in sui memoriam.

Docti sacris institutis,
panem, vinum in salutis
consecramus hostiam.

Dogma datur christianis,
quod in carnem transit panis,
et vinum in sanguinem.

Quod non capis, quod non vides,
animosa firmat fides,
præter rerum ordinem.

Sub diversis speciebus,
signis tantum, et non rebus,
latent res eximiæ.

Caro cibus, sanguis potus:
manet tamen Christus totus,
sub utraque specie.

A sumente non concisus,
non confractus, non divisus:
integer accipitur.

Sumit unus, sumunt mille:
quantum isti, tantum ille:
nec sumptus consumitur.

Sumunt boni, sumunt mali:
sorte tamen inæquali,
vitæ vel interitus.

Mors est malis, vita bonis:
vide paris sumptionis
quam sit dispar exitus.

Fracto demum Sacramento,
ne vacilles, sed memento,
tantum esse sub fragmento,
quantum toto tegitur.

Nulla rei fit scissura:
signi tantum fit fractura:
qua nec status nec statura
signati minuitur].

Ecce panis Angelorum,
factus cibus viatorum:
vere panis filiorum,
non mittendus canibus.

In figuris præsignatur,
cum Isaac immolatur:
agnus paschæ deputatur:
datur manna patribus.

Bone Pastor, panis vere,
Jesu, nostri miserere:
tu nos pasce, nos tuere:
tu nos bona fac videre
in terra viventium.

Tu qui cuncta scis et vales:
qui nos pascis hic mortales:
tuos ibi commensales,
coheredes et sodales
fac sanctorum civium.

[Sion, laude la tô guide,
il to pastôr, la tô salvece,
cun cjantis di glorie.

Falu a fuart e cence pore,
che la laut no va mai sore:
mai je vonde nobile.

Come teme de tô cjante,
il Pan vîf che vite al puarte
vuê tu âs di meditâ.

Chel che ai dodis, ducj insieme
radunâts in sante cene,
fo donât in vêt mangjâ.

Cjante degne, armoniose,
la plui plene e decorose
sclopi fûr da l'anime.

Inte fieste che il mont al celebre,
ricuardìn che la cene mistiche
fo screade come vuê.

Dal gnûf Re si fâs la gnoce
inte Pasche de leç gnove
e la viere e termine.

L'ombre e cêt 'e veretât,
come il vieri 'e novitât,
e de lûs 'l è il scûr sfantât.

Ce che Crist cenant faseve,
nus lassà di fâlu insieme
cuant che lu memoreìn.

Inscuelâts de leç divine,
pan e vin in ostie sante
di salvece o consacrìn.

Ai cristians ven dât un dogme:
che te cjar il pan si mude,
ch'al devente sanc il vin.

Sore l'ordin di nature,
o crodìn par fede rude
ce che viodi no podìn.

Sot diversis aparincis,
che son segnos, no sostancis,
stan realtâts altissimis.

Sanc 'l è il bevi, cjar vivande,
ma in plenece Crist al reste
tes dôs formis mistichis.

Cui ch'ant mangje no lu creve,
no lu franç, no lu fruçone,
ma complet cun se lu à.

Sedin un o mil ch'ant cjolin,
parimentri ducj lu gjoldin,
cence vêlu a consumâ.

Bogns e triscj mangjâlu a puedin,
ma diviers efiet ant cjatin:
vite o muart ur tocjarà.

Muart ai triscj, ai bogns la vite:
ce divierse consequence
ch'al procure il stes mangjâ!

Cuant che i segnos tu spartissis,
no sta metiti tai dubis:
che te part il Crist tu cjatis
come in dut il Sacrament.

La sostance no si creve,
ma se il segno si dismieze
nol patîs nissune ofese
chel che il segno clame in ment].

Chest al è il bon pan dai agnui
che tal viaç a nus sostente,
ch'al è fat pai fîs di cjase
e che mai nol va strassât.

In Isac menât a ufierte,
tal agnel mangjât a Pasche
e te mane dade ai paris
al è stât prefigurât.

Bon pastôr e pan di vite,
o Gjesù, ven a judânus,
ven a passinus, vuardânus
ed il ben ven a mostrânus
intal mont beât dai vîfs.

Tu che dut tu sâs e puedis,
che cajù tu nus nudrissis,
fanus jessi comensaris,
coerêts e consortaris
dai tiei sants in paradîs.

CJANT AL VANZELI

Cfr. Zn 6,51

R. Aleluia, aleluia.

O soi jo il pan vîf vignût jù dal cîl, al dîs il Signôr;
se un al mangje di chest pan, al vivarà par simpri.

R. Aleluia.

VANZELI

Chest al è il gno cuarp. Chest al è il gno sanc.

Dal vanzeli seont Marc

14,12-16.22-26

Te dì dal Pan cence levan, te ore che si sacrificave l'agnel di Pasche, i siei dissepui i disin a Gjesù:
«Dulà vuelistu ch'ò lin a preparâ par che tu puedis mangjâ la Pasche?». Alore lui al mande doi dai siei
dissepui disint: «Lait in citât. Us vignarà indenant un om ch'al puarte une anfore di aghe. Lait daûrji e,
là ch'al jentre, i disês al paron di cjase: Il Mestri ti mande a dî: Dulà ese la sale là ch'ò pues mangjâ la
Pasche insieme cui miei dissepui? Lui alore us mostrarà une grande stanzie tal plan adalt, za furnide e
pronte. Li o preparais par nô».

I dissepui alore a lerin e, rivâts in citât, a cjatarin dut come che ur veve dit e a prepararin la Pasche.

Intant che a jerin ancjemò daûr a mangjâ, lui al cjapà sù un toc di pan, lu benedì, lu crevâ e ur al de disint: «Cjapait! Chest al è il gno cuarp». Po al cjapà un cjaliç, lu benedì, ur al de e int beverin ducj. E ur disè: «Chest al è il gno sanc de aleance, ch'al ven spandût par une vore di lôr. Us al dîs in veretât che no bevarai plui dal struc de vît fint in chê dì che lu bevarai gnûf tal ream di Diu».

Po, fate la cjante di laude, a saltarin fûr viers de mont Ulive.

Peraule dal Signôr.

Vinars dopo de II domenie dopo des Pentecostis

SOLENTÂT DAL CÛR SACRATISSIM DI GJESÙ

PRIME LETURE

Si savolte dentri di me il gno cûr.

Dal libri dal profete Osee

11,1.3-4.8-9

Israel al jere zovin e jo i volevi ben
e dal Egjit o ai clamât gno fi.

Jo i ai insegnât a Efraim a fâ i prins pas,
mai cjapavi tai braçs;
ju tiravi cun peandis plenis di umanitât,
cun cjadenis di afiet;
o jeri par lôr come chel ch'al tire vie il jôf dal cuel;

mi sbassavi sore di lui par dâi di mangjâ;
ma lôr no si son rindûts cont
ch'o jeri jo ch'o viodevi di lôr.
Si savolte dentri di me il gno cûr
e dutis lis mês vissaris si sgrisulin.

No sfogaraî il fugôr de mê rabie,
no fruçaraî plui Efraim,
parcè che jo o soi Diu e no un om,
o soi il Sant framieç di te,
che nol à gust di svinidrî.

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

Is 12,2.4-6

R. O urissarìn cun gjonde a lis risultivis de salvece.

Ve, Diu al è la mê salvece,
mi fidi e no ai pôre;
parcè che la mê fuarce e il gno cjant al è il Signôr;
al è lui la mê salvece. **R.**

Laudait il Signôr, berlait il so non;
fasêt cognossi framieç dai popui lis sôs robonis;
berlait che il so non al è grant cence fin. **R.**

Cjantait al Signôr
parcè che al à fatis robis maraveosis,
e chest lu sa il mont intîr.
Scriule e berle di gjonde, int di Sion,
parcè che al è grant framieç di te

il Sant di Israel! **R.**

SECONDE LETURE

Cognossi l'amôr di Crist, ch'al va plui in là di ogni altre cognossince.

De letare di san Pauli apuestul ai Efesins

3,8-12.14-19

Fradis, a mi, il plui piçul di ducj i sants, mi è stade dade cheste grazie di predicjâur ai paians la ricjece cence font di Crist e di meti in plene lûs il plan de salvece, il misteri che Diu, creadôr di dut il mont, al à tignût platât dentri di se tai secui passâts par pandi cumò ai Principâts e a lis Potestâts dal cîl, midiant de Glesie, la sapience svariade di Diu, seont il disen eterno che lui al à inmaneât in Crist Gjesù nestri Signôr, che nus da il coragjo di avvicinâsi in plene fiducie a Diu midiant de fede in lui.

Par chel mi buti in zenoglon denant dal Pari, che di lui ogni famee in cîl e su la tiere e cjape non, par che us dedi, seont i tesauri de sô glorie, di jessi ben rinfuartîts, in grazie dal so Spirt, tal om interiôr. Crist ch'al sedi di cjase, midiant de fede, tai vuestris cûrs e cussì, inlidrisâts e fondâts tal amôr, o vedis la pussibilitât di capî, insieme cun ducj i sants, il sens de largjece, de lungjece, de altece e de profunditât, ven a stâi di cognossi l'amôr di Crist, ch'al va plui in là di ogni altre cognossince, e cussì si colmedis di dute la plenece di Diu.

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI *

Mt 11,29

R. Aleluia, aleluia.

Cjapait sù il gno jôf, al dîs il Signôr,
e imparait di me ch'o soi pazient e umil di cûr.

R. Aleluia.

O ben:

1Zn 4,10

R. Aleluia, aleluia.

Diu nus à volût ben par prin e al à mandât so Fi
tant che vitime par parâ jù i nestris pecjâts.

R. Aleluia.

VANZELI

Un dai soldâts, cuntun colp di lance, i passà il flanc fûr par fûr e a colp al spissulà sanc e aghe.

Dal vanzeli seont Zuan

19,31-37

I gjudios, stant ch'e jere la dì de Preparazion, par no che i cuarps a restassin su la crôs di sabide (di fat chê sabide e jere une zornade grande), i domandarin a Pilât che ur crevassin lis gjambis e a fossin quartâts vie.

A rivarin duncje i soldâts e i crevarin lis gjambis al prin e ancje a di chel altri ch'a jerin stâts metûts in crôs cun lui. Rivâts li di Gjesù, stant che lu vioderin za muart, no i crevarin lis gjambis, ma un dai soldâts, cuntun colp di lance, i passà il flanc fûr par fûr e a colp al spissulà sanc e aghe.

Chel ch'al à viodût al à fat di testimoni e la sô testemoneance e je vere e lui al sa di dî il vêr, par che o credês ancje vualtris. Chest al sucedè par che si colmàs la Scriture: "No i vignarà crevât nancje un vues"; e ancje un'altre Scriture, ch'e dîs: "Si voltaran a cjalâ chel ch'a an passât fûr par fûr".

Peraule dal Signôr.